

# 2008 環境・社会報告書

Environmental & Social Report



## 編集にあたって

本報告書は、当社グループの持続可能な社会に向けた取り組みについて、さまざまなステークホルダーの皆さまに分かりやすく報告することを目指して編集しています。また、編集に際しては、環境省が発刊した「環境報告ガイドライン(2007年度版)」を参考にして作成しています。なお、本報告書では、ISO14001規格に準じて、「遵守」の文字を「順守」に統一して記載しています。

また、当社グループの京都事業所構内関連企業として活動していた三洋ジーエスソフトエナジー(株)は、2007年8月からISO14001認証の適用範囲の対象外となりました。本報告書より、三洋ジーエスソフトエナジー(株)に関する環境パフォーマンスデータは掲載しておりません。

## 報告対象情報

対象組織  
京都事業所  
ISO14001認証取得日/1997年12月24日(登録証番号EC97J1151)  
主な事業活動(登録活動範囲)/登録組織全域における各種蓄電池、電源システム、照明機器およびその他電気機器の研究・開発・設計・製造・販売  
長野事業所  
ISO14001認証取得日/1998年6月12日(登録証番号JQA-EM0173)  
主な事業活動(登録活動範囲)/自動車用鉛蓄電池および産業用鉛蓄電池の製造、電池・ろ過装置の研究開発および電池生産設備の開発および製造

### Regarding the preparation of this report

This report has been compiled to present information on group involvement in creating a sustainable society for a wide variety of stakeholders in an easily understandable fashion. Furthermore, we have also referenced the 2007 edition of the Environmental Reporting Guidelines, issued by the Ministry of the Environment, and have followed the Japanese protocols set forth in the ISO 14001 specifications, clarifying the vocabulary specific to compliance, particularly in Japanese. In addition, SANYO GS Soft Energy Co., Ltd., a group company which had been active in the Kyoto Office Association, is no longer qualified for ISO 14001 certification after August of 2007. As such, the environmental performance data for SANYO GS Soft Energy Co., Ltd. is not included in this report.

### Reporting information

Organizations covered in this report  
Kyoto office  
Date of ISO 14001 certification: December 24, 1997 (certification number: EC97J1151)  
Main business efforts (extent of certified activities): research, development, design, manufacturing and sales activities related to all types of batteries, power supply systems, lighting equipment and other electrical equipment handled by all parts of the certified organization.  
Osadano office  
Date of ISO 14001 certification: June 12, 1998 (certification number: JQA-EM0173)  
Main business efforts (extent of certified activities): manufacture of automotive lead-acid batteries and industrial lead-acid batteries, research and development for batteries and filtration equipment, and development and manufacture of battery production facilities.

小田原事業所  
ISO14001認証取得日/1999年9月10日(登録証番号JQA-EM0516)  
主な事業活動(登録活動範囲)/自動車用鉛蓄電池、電気自動車用鉛蓄電池およびアルカリ蓄電池の設計・開発および製造ならびに先端電池の設計・開発

群馬事業所  
ISO14001認証取得日/1998年12月25日(登録証番号EC98J1133)  
主な事業活動(登録活動範囲)/登録組織全域における鉛蓄電池の製造

対象事業  
上記主要事業の国内における研究・開発・設計・製造を中心に報告しています。  
対象期間  
2007年4月1日～2008年3月31日

## 発行とお問い合わせ先

発行  
2008年7月(次回発行予定2009年7月)  
作成部署・お問い合わせ先  
株式会社 ジーエス・ユアサ コーポレーション 環境統括部  
TEL.075-312-0716 FAX.075-312-0719  
ホームページ <http://www.gs-yuasa.com/jp>

Odawara office  
Date of ISO 14001 certification: September 10, 1999 (certification number: JQA-EM0516)  
Main business efforts (extent of certified activities): design, development and manufacture of automotive lead-acid batteries, electric vehicle lead-acid batteries and alkaline batteries, and the design and development of advanced batteries.  
Gunma office  
Date of ISO 14001 certification: December 25, 1998 (certification number: EC98J1133)  
Main business efforts (extent of certified activities): manufacture of lead-acid batteries handled by all parts of the certified organization.

Business activities covered by this report  
The focus of this report is the research, development, design and manufacturing conducted at our main Japanese offices listed above.

Period of report coverage  
April 1, 2007 — March 31, 2008

## Publication and inquiries information

Publication  
July 2008 (next publication planned for July 2009)  
Production department / inquiries  
GS Yuasa Corporation, Corporate Environmental Management Division  
Tel. 81-75-312-0716 Fax. 81-75-312-0719  
Website <http://www.gs-yuasa.com/us>

## 目次

	ページ
当社グループの概要	3
トップコミットメント	5
環境報告	
事業活動と環境とのかかわり	7
環境基本方針と中期計画	11
環境マネジメントシステム	13
環境リスクマネジメント	16
環境会計	17
環境負荷低減への取り組み	19
グリーン調達	25
製品環境適合設計(DfE)	27
環境に配慮した製品の紹介	29
海外関係会社の環境管理	31
各事業所の取り組み	33

社会性報告	
コーポレートガバナンス	37
リスク管理	38
お客様とのかかわり	41
従業員とのかかわり	43
地域社会とのかかわり	45

(別紙) 2008環境・社会報告書に対するアンケート

Contents	Page
Overview of our Group	3
Commitment from the top	5
Environmental Report	
Business activities and the environment	7
Fundamental policies and a medium term plan for environmental conservation	11
Environmental management systems	13
Environmental risk management	16
Environmental accounting	17
Efforts to reduce environmental burdens	19
Green procurement	25
Product design for the environment (DfE)	27
Introduction of products in consideration of the environment	29
Environmental management at affiliated overseas companies	31
Efforts at each office	33
Social Responsibility Report	
Corporate governance	37
Risk management	38
Customer relations	41
Employee relations	43
Local community relations	45

(separate sheet) Questionnaire about our 2008 Environmental & Social Report

### 特集ページのご紹介

20P 物流におけるCO<sub>2</sub>排出抑制の取り組み  
温室効果ガスであるCO<sub>2</sub>排出量の削減に対して、生産活動のみならず、物流活動に伴って排出されるCO<sub>2</sub>排出量の削減についても取り組んでいます。  
26P 購買先企業様との環境監査(二者監査)の実施  
グリーン調達活動の中で購買先企業様との環境二者監査を実施して、サプライチェーンを含めた環境負荷低減に努めています。

### 本報告書の用紙について

当社ではグリーン購入推進のため、従来から環境・社会報告書には、古紙パルプ配合の再生紙を使用し、その古紙パルプ配合割合を示す再生紙使用マークを表示していました。  
このたび、当社では、大手製紙会社による古紙パルプ配合率偽装問題の報道を受け、2007環境・社会報告書に使用されている再生紙の古紙パルプ配合率を調査しました。その結果、表示していた古紙パルプ配合率が実際の配合割合と異なることが判明しました。  
このようなことから、当社の環境・社会報告書は、適正な古紙パルプ配合率の用紙が安定的に供給されるまで再生紙を使用いたしません。本報告書は、適正に管理された森林から産出した木材を使用した森林認証紙製品を使用しています。

### Feature introduction

20p Effort to bring down CO<sub>2</sub> emissions in logistics  
To meet the need to reduce greenhouse gas emissions, we are striving to decrease the CO<sub>2</sub> emissions generated not only from our production activities, but also from our distribution activities.  
26p Implementing environmental (Second-party audits) auditing with our suppliers  
We are working to reduce our environmental burdens throughout our supply chain, implementing second-party environmental audits with our partners as we pursue a policy of green procurement.

### The Paper used for this report

As part of our green purchasing campaign, we have used recycled paper that incorporates a percentage of used paper pulp for our Environmental & Social Reports, and have used an icon to indicate that percentage.  
This year, with the reports that major paper manufacturing companies have falsified their indications of the percentage of used paper pulp in their recycled paper, we investigated the percentage of used paper pulp incorporated in the recycled paper used for our 2007 Environmental & Social Report. Results of that investigation made it clear that the actual percentage of used paper pulp in our recycled paper differed from that indicated.  
Given these circumstances, we will not use recycled paper for our reports until we can secure a stable source for that paper with accurate levels of used paper pulp indicated. This report is printed on Forest Stewardship Council approved paper made using wood from properly managed forests.



## グループ体制

持株会社	株式会社 ジーエス・ユアサ コーポレーション
事業内容	持株会社傘下のグループ企業全体の経営戦略を策定・統括し、グループの企業価値の最大化を図る。
設立	2004年4月1日
資本金	165億円(2008年3月31日現在)
従業員数	242名(2008年3月31日現在)
京都本社	〒601-8520 京都市南区吉祥院西ノ庄猪之馬場町1番地 TEL.075-312-1211
東京本社	〒105-0011 東京都港区芝公園2-11-1(芝公園タワー) TEL.03-5402-5800
上場証券取引所	東京証券取引所、大阪証券取引所
事業会社	株式会社 ジーエス・ユアサ パワーサプライ 自動車用電池の製造、海外生産拠点支援、新車用自動車電池の販売、産業用電池、電源システム、電動車用電池、受変電設備、特機機器、大型リチウムイオン電池、遠隔監視システムの製造・販売および不動産の賃貸など 株式会社 ジーエス・ユアサ バッテリー 補修用自動車電池、自動車関連商品の販売 株式会社 ジーエス・ユアサ テクノロジー その他電池の製造・販売 株式会社 ジーエス・ユアサ ライティング 照明機器、紫外線応用機器の製造・販売 株式会社 ジーエス・ユアサ インターナショナル 輸出入業務、海外事業管理、ニッケル水素電池の製造・販売および総合開発事業

## Group organization

<b>Holding company</b>	<b>GS Yuasa Corporation</b>
Purpose	Form the management plan and strategy for GS Yuasa Group and administer the group of companies to enhance the total value of the group
Establishment	1 April 2004
Capital stock	16.5 Billion (as of 31 March 2008)
Number of Employees	242 (as of 31 March 2008)
KYOTO HEAD Office	1, Inobanba-cho, Nishinosho, Kisshoin, Minami-ku, Kyoto 601-8520, Japan Phone:81-75-312-1211
TOKYO HEAD Office	(Shiba-koen Tower) 2-11-1, Shiba-koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011, Japan Phone:81-3-5402-5800
Listed securities exchanges	Tokyo Stock Exchange, Osaka Securities Exchange
<b>Business companies</b>	<b>GS Yuasa Power Supply Ltd.</b> Manufacturing of automotive battery; Assistance for overseas manufacturing bases; Sales of automotive battery for OEM; Manufacturing & sales of industrial battery, power supply system, traction battery, switch gear, specialty equipment, large-sized Lithium-ion battery, remote monitoring systems and lease of real-estate etc. <b>GS Yuasa Battery Ltd.</b> Sales of automotive battery for replacement market; sales of automobile-related products <b>GS Yuasa Technology Ltd.</b> Manufacturing & sales of other batteries <b>GS Yuasa Lighting Ltd.</b> Manufacturing & sales of lighting equipment and ultraviolet system <b>GS Yuasa International Ltd.</b> Export/import business; Overseas business management; Manufacturing & sales of Nickel-metal hydride battery and Comprehensive-development enterprise

株式会社 ジーエス・ユアサ ビジネスサポート 総務事務、情報システム 株式会社 ジーエス・ユアサ アカウンティングサービス 子会社ファイナンス、経理業務	国内の生産拠点 京都事業所 〒601-8520 京都市南区吉祥院西ノ庄猪之馬場町1番地 長田野事業所 〒620-0853 京都府福知山市長田野町1丁目37番地 小田原事業所 〒250-0001 神奈川県小田原市扇町4丁目5番1号 群馬事業所 〒370-0111 群馬県伊勢崎市境上矢島671番地  海外会社 連結子会社 Yuasa Battery Europe Ltd.(イギリス) GS Battery( U.S.A. )Inc.(アメリカ) Yuasa Battery, Inc.(アメリカ) GS Battery Vietnam Co., Ltd.(ベトナム) Century Yuasa Batteries Pty Ltd.(オーストラリア) 天津統一工業有限公司(中国) 広東湯浅蓄電池有限公司(中国) 湯浅蓄電池(順徳)有限公司(中国) 統一工業股份有限公司(台湾) Yuasa Battery(Thailand)Pub. Co., Ltd.(タイ) 他22社 関連会社 PT. GS Battery(インドネシア) 他22社
---	--

## Domestic production base

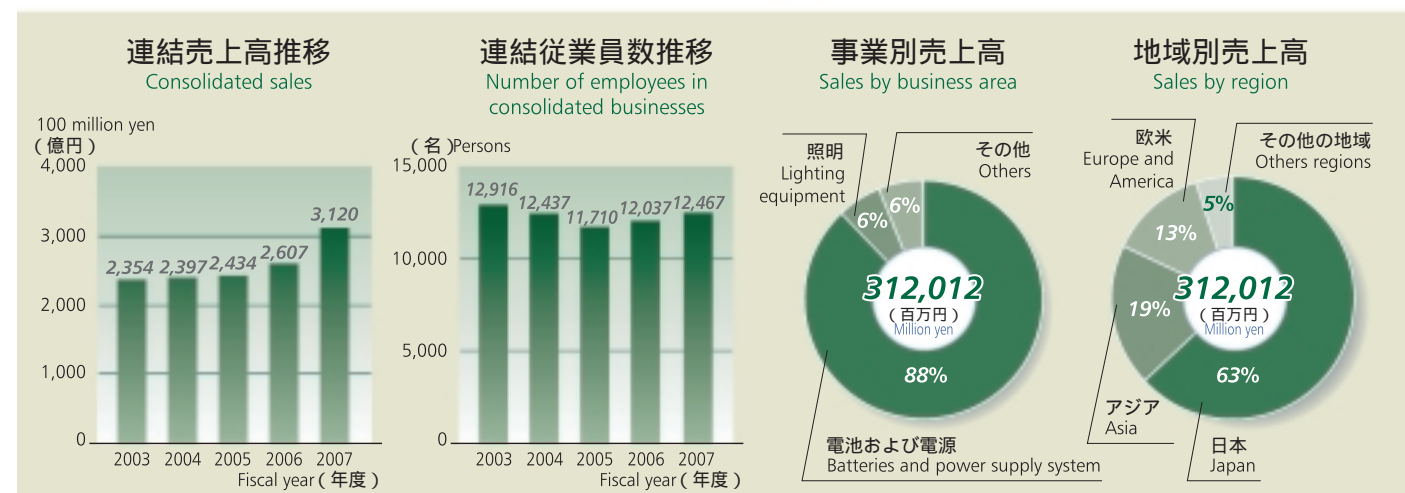
Kyoto office	1, Inobanba-cho, Nishinosho, Kisshoin, Minami-ku, Kyoto 601-8520 Japan
Osadano office	1-37 Osadano-cho, Fukuchiyama-shi, Kyoto Prefecture 620-0853 Japan
Odawara office	4-5-1 Ogicho, Odawara-shi, Kanagawa Prefecture 250-0001 Japan
Gunma office	671 Sakai Kami Yajima, Isesaki-shi, Gunma Prefecture 370-0111 Japan

## Overseas companies

<b>Consolidated subsidiaries</b>	Yuasa Battery Europe Ltd. GS Battery (U.S.A.) Inc. Yuasa Battery, Inc. GS Battery Vietnam Co., Ltd. Century Yuasa Batteries Pty Ltd. Tianjin Tong Yee Industrial Co., Ltd. Yuasa Battery (Guangdong) Co., Ltd. Yuasa Battery (Shunde) Co., Ltd. Ztong Yee Industrial Co., Ltd. Yuasa Battery (Thailand) Pub. Co., Ltd. 22 other companies
<b>Affiliated companies</b>	PT. GS Battery Inc. 22 other companies

## 主要製品 Main products

自動車・オートバイ用電池  技術革新が進むカーエレクトロニクスに対応する高性能・高品質バッテリー。 Advanced, high-quality batteries suited for the technological advances being made in automotive technology, system and components.	産業用電池  設備機器の動力用・バックアップ用電池や、省エネ対策に貢献する電力貯蔵用鉛蓄電池、電動車両用電池など。 Batteries to provide primary and backup power for facility equipment, power-storing lead-acid batteries that contribute to energy savings, traction batteries etc.
電源システム  停電時のバックアップ用電源装置をはじめ、新エネルギー活用を推進する太陽光発電システムなども提供。 Photovoltaic generation systems that promote the use of new energy, as well as for backup power sources during outages, etc.	照明機器・紫外線応用機器  HID光源のパイオニアとして、さまざまな照明機器、紫外線照射システムなどを開発。 Various types of new lighting equipment and ultraviolet irradiation systems developed as pioneering products in the field of high intensity discharge light sources.
ニッケル水素電池・リチウムイオン電池 	Nickel-metal hydride battery, lithium-ion battery  電気自動車用などをはじめ、衛星・ロケット用の特殊電池から一般消費者向けまで幅広い分野で活躍。 Electric vehicle batteries, first and foremost, but also activity in a wide variety of fields from specialized units that power satellites and rockets to batteries for the general consumer.
特機(電動機器・電源・電極応用)  電池・電源技術と先端技術を活かし、幅広い領域に対応する独創的な応用機器を開発。 Creative yet practical devices, developed for a wide variety of applications, making use of batteries, power sources, and other leading-edge technologies.	膜システム  飲料水の浄化や排水浄化用の膜システムは、水資源の有効活用と自然環境保全にも貢献。 Membrane filtering used for drinking water and waste water purification contributes to both the effective use of water resources and the preservation of our natural environment.



地球環境の保全と社会的責任を果たす企業活動を推進する

当社グループは、電池、電源装置、照明機器、ならびにそれらのコア技術を応用した各種機器製品とそのサービスを提供し、先進エネルギー技術をもって社会の基盤(インフラストラクチャー)を支えている企業であります。また、当社の企業理念である「革新と成長」を実現するため、グローバルで効率の高い研究開発・生産・流通体制を確立し、お客様の視点に立った製品・サービスを提供しつづけております。

当社グループの製品は電池を「核」とした技術、すなわち「エネルギーを貯める技術」を通して、電気自動車、人工衛星、深海調査、モバイル機器、電源システムなどさまざまな分野で高い評価を得ております。さらに地球環境保全の分野においても、「電池」は広く利用されるとともにその市場は拡大を続けており、当社は電池関連における最先端技術、言わば「エネルギーを無駄遣いせず上手に貯めるユニークかつ重要な技術」によってお客様の高い信頼を得ております。

しかし一方では、それらの製品を製造する過程で多くの資源やエネルギーを消費し、産業廃棄物の排出やCO<sub>2</sub>の排出によって地球環境に影響を与えていることも強く自覚してきたところであります。この認識の上に立って国内外の各事業所では、当社グループの環境基本方針にもとづいた環境方針を制定し、ISO14001規格に準拠した環境マネジメントシステムの確立、実施、維持および継続的改善のための環境管理活動を実践してまいりました。

ところで、本年は1997年に採択された「京都議定書」に明記された温室効果ガス削減目標達成のための第一約束期間(2008年～2012年)の初年度に該当します。また、7月には地球環境を最大のテーマとして北海道の洞爺湖にてサミット(先進国首脳会議)が開催されました。

当社は、本社が京都議定書誕生の地に所在することにも鑑み、グループの中期計画として同議定書でわが国に課せられた削減目標(2012年の温室効果ガス排出量を1990年比6%削減)に対して「2010年度のCO<sub>2</sub>排出量を1990年比10%削減」を掲げ、その達成に向けて着実に成果をあげるべく今後とも取り組んでまいります。

さらに、当社グループは、地球環境にかかわる活動だけでなく、各種法令の順守はもちろんのこと、社会的存在としての企業の役割を重要視するとの観点に立ち、お客様、取引先様、株主様、地域社会、そして従業員とのかかわりについてその責任(CSR)を果たすための活動に、今後とも引き続き、積極的に取り組んでまいります。

この「2008環境・社会報告書」では、環境管理活動と社会に対する取り組みを、地域社会の皆さま、国内外の取引先様ならびに株主・投資家の皆さまにご理解いただけるよう、和文英文併記で作成いたしました。

当社グループは、環境管理活動と社会に対する取り組みなどの情報開示を行うことにより、事業活動の透明性や信頼性を確保し、今後もグループ丸となって環境負荷の低減に努め、持続可能な社会の実現に貢献してまいります。

株式会社 ジーエス・ユアサ コーポレーション  
代表取締役社長

依田 誠



Promoting business activities that conserve the global environment and contribute to our social responsibility

Our Group is comprised of companies that provide the devices and services relevant to batteries, power supply systems, lighting equipment and their associated core technologies, and that support social infrastructure with leading-edge energy technologies. In order to realize our corporate philosophy of Innovation and Growth, we have established highly efficient global research and development, production, and distribution systems to provide customer oriented products and services.

Our Group's products, including batteries, form a core technology, and through this energy-storing technology, we have come to earn a highly respected reputation in a wide variety of fields, including electric vehicles, satellites, deep-sea exploration modules, mobile devices and power supply systems. Furthermore, when it comes to the conservation of the global environment, we have begun to earn our customers' trust for the leading-edge technologies that go into our batteries, which are being used in more and more applications in an expanding market. From an environmental perspective, batteries are a unique and important technology that store energy without wasting it.

However, the processes used to manufacture these products consume a great deal of resources and energy, and we have become keenly aware of the impact that the discharge of industrial waste and the emission of CO<sub>2</sub> has on the global environment. This awareness has led us to establish environmental policies for all of our offices in Japan and around the world, based upon the fundamental environmental policies of our Group. An environmental management system has been established in accordance with ISO 14001 standards, which is used to execute, maintain and continuously improve our environmental management activities. 2008 is the start of the first commitment period (from 2008 to 2012) set forth in the Kyoto Protocols, adopted in 1997 as a means to achieve targets for reducing greenhouse gases. Further, Toyako, in Hokkaido, was the setting this July for a summit meeting of the heads of state for the world's leading nations. The summit was principally

concerned with environmental issues.

Given that we are headquartered in Kyoto, we felt that we could, as part of medium term plan, contribute to Japan's commitment to the Kyoto Protocols for reduction targets (specifically, to reduce greenhouse gas emission levels in 2012 to 6% less than the 1990 levels) by reducing our CO<sub>2</sub> emission levels by FY2010 to 10% less than the 1990 levels. To meet that objective, we have been actively engaged in activities designed to achieve steady results.

Furthermore, our Group has continued to be actively involved, not just in environmental activities and legal compliance issues, but in activities relevant to our Corporate and Social Responsibilities (CSR) for our customers, trading partners, stockholders, communities and employees, as we recognize the important role our business plays in society.

This 2008 Environmental & Social Report has been prepared in both Japanese and English. Allowing all communities, as well as our business partners, stockholders and investors within Japan and abroad, to better understand our involvement in environmental management and social efforts.

In disclosing our environmental and social involvement, our Group provides more transparency to our business to foster trust in our stakeholders. As we work as a whole to lessen our environmental burden, we shall also contribute to the realization of a sustainable society.

GS Yuasa Corporation  
President  
Makoto Yoda

企業理念

革新と成長

GS YUASAは、社員と企業の「革新と成長」を通じ、人と社会と地球環境に貢献します。

経営ビジョン

GS YUASAは、電池で培った先進のエネルギー技術で世界のお客様へ快適さと安心をお届けします。

経営方針

- 1.GS YUASAは、お客様を第一に考え、お客様から最初に選ばれる会社になります。
- 2.GS YUASAは、品質を重視し、環境と安全に配慮した製品とサービスを提供します。
- 3.GS YUASAは、法令を順守し、透明性の高い公正な経営を実現します。

Philosophy

Innovation and Growth

We are committed to the people, society and global environment through Innovation and Growth of our employees and business entities.

Vision

We are committed to delivering security and comfort to our customers around the globe through advanced technologies developed in the field of stored energy solutions.

Management policy

- 1.GS Yuasa will become "First call" company based on our "Customer First" policy.
- 2.GS Yuasa considers "Quality" and "Safety" as most important, and supply environmentally considered product all over the world.
- 3.GS Yuasa will comply with all laws and operate by clear and fair management.

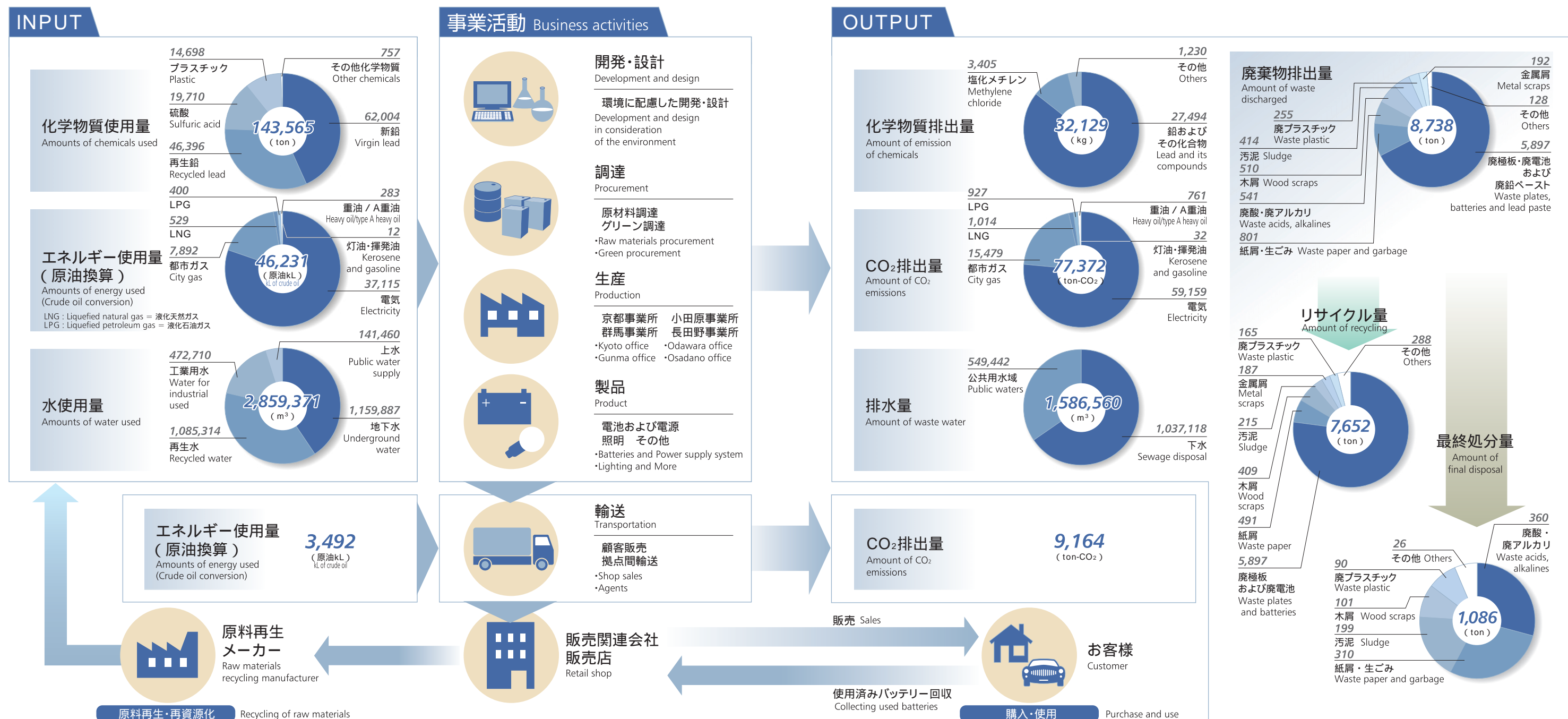


## 事業に伴う環境への影響を的確に把握して、 環境負荷低減を推進します

当社グループは、生活や生産活動のさまざまな場面で使用されている蓄電池、電源装置、照明機器の製造および販売とそのサービスを提供しています。このような事業活動の過程では、原材料、エネルギー、水や資源を投入（インプット）し、排水、温室効果ガスであるCO<sub>2</sub>や廃棄物などを排出（アウトプット）させています。当社グループでは、事業活動にともなう環境への影響を十二分に認識し、製品の設計段階から資源の3R（リデュース：省資源化、リユース：再使用、リサイクル：再資源化）に取り組むとともに、CO<sub>2</sub>排出抑制などの活動を進めています。

下図に、2007年度の事業活動におけるマテリアルフローを示しました。当社グループでは、このようなインプット・アウトプットデータを、環境保全活動のための重要な指標としてとらえ、活用しています。

また、鉛蓄電池の主な材料である鉛は、再資源化に優れていますが、環境に負荷を与える可能性の高い物質であるといえます。当社グループは、生産工程で発生する不良品の発生率を最小限に抑え、使用済み鉛蓄電池のリサイクルに取り組むことで、環境負荷の低減に努めています。



省エネ法に基づいた算定方法による計算値。同法の特定荷主に指定された(株)ジーエス・ユアサ・パワーサプライのみ算出。  
Value calculated using a method based on the Law Concerning the Rational use of Energy. This calculation is unique to the specified shipper designated under that law, GS Yuasa Power Supply Ltd.

## Accurately understanding the impact of business on the environment, promoting reductions to that impact

Our Group manufactures and sells batteries, power supply systems, and lighting equipment, and provides related services that are important to many aspects of today's business and society. In the process of our business activities, raw materials, energy, water and resources are consumed, and waste water, the greenhouse gas CO<sub>2</sub>, waste products and other materials are generated. We are aware of the impact that our business activities have on the environment. We are promoting efforts to reduce, reuse, and recycle resources beginning at the product design stage, as well as to reduce CO<sub>2</sub> emissions and other environmental impacts.

These pages show the material flows from our business activities during fiscal 2007. We consider data on the amount of inputs and outputs to be important indicators of our environmental conservation efforts. We will use these methods to measure the success of our efforts.

It is noteworthy that lead, the main material in lead-acid batteries, is highly suited for recycling, but it is also a substance that can have a heavy impact on the environment. Because of this fact, we are striving to minimize the number of defective products generated from our production processes. Our endeavors include working to reduce environmental impacts by recycling used lead-acid batteries.

## 主要な環境パフォーマンスの推移 Major environmental performance trends

### 環境パフォーマンスデータについて

本データの対象期間は、(株)ユアサ コーポレーションと日本電池(株)が経営統合して(株)ジーエス・ユアサ コーポレーションを設立した2004年度から2007年度までの4年間の推移データです。また、対象期間における環境パフォーマンスデータについては、データを見直して報告しています。

本データは、国内4事業所(京都事業所、長田野事業所、小田原事業所、群馬事業所)を対象範囲としています。ただし、京都事業所内に所在する三洋ジーエスソフトエナジー(株)は、2007年8月より京都事業所のISO14001認証適用範囲の対象外となりました。よって、対象期間において、三洋ジーエスソフトエナジー(株)に関するデータは含まれていません。

CO<sub>2</sub>排出量の算出において、電気のCO<sub>2</sub>換算係数は、電気事業連合会発表のCO<sub>2</sub>排出原単位(下表参照)を使用しています。ただし、2007年度のCO<sub>2</sub>排出原単位は、報告書作成時点では未発表のため、2006年度の数値を採用しています。また、電気のCO<sub>2</sub>換算係数を見直したことにより、2005年度と2006年度のCO<sub>2</sub>排出量の数値を訂正しています。

▶ 電気のCO<sub>2</sub>換算係数表(電気事業連合会のCO<sub>2</sub>排出原単位)  
Electrical CO<sub>2</sub> conversion coefficient  
(CO<sub>2</sub> emission units from the Federation for Electric Power Companies in Japan)

単位 Unit	2004年度 2004	2005年度 2005	2006年度 2006
kg-CO <sub>2</sub> /kWh	0.42	0.42	0.41

### 主要な環境指標の推移 Trends for major environmental indicators

	項目	Indicator	単位 Unit	2004	2005	2006	2007
INPUT	化学物質使用量	Amount of chemicals used	ton	173,136	149,885	148,592	143,565
	水使用量	Amount of water used	m <sup>3</sup>	3,473,038	3,394,249	3,244,239	2,859,371
	エネルギー使用量	Amount of energy used(Crude oil conversion)	kL	50,030	47,483	45,603	46,231
OUTPUT	廃極板および廃電池量	Amount of waste plates and batteries	ton	10,331	8,136	7,800	5,897
	スクラップ率	Scrap rate	%	8	7	7	5
	排水量	Amount of waste water	m <sup>3</sup>	2,293,590	2,030,364	1,738,664	1,586,560
	水使用量当たりの排水率	Waste water discharge rate per amount of water used	%	66	60	54	55
	CO <sub>2</sub> 排出量	Amount of CO <sub>2</sub> emissions	ton-CO <sub>2</sub>	85,406	81,202	76,472	77,372
	1990年度比CO <sub>2</sub> 排出量削減率	CO <sub>2</sub> reduction rate against FY1990 levels	%	15	20	24	23
	廃棄物排出量	Amount of waste discharged	ton	14,308	11,326	11,215	8,738
	廃棄物排出率	Waste discharge rate	%	8	8	8	6
	廃棄物リサイクル量	Amount of recycling	ton	12,563	9,890	9,900	7,652
	廃棄物リサイクル率	Recycling rate	%	88	87	88	88
	廃棄物最終処分量	Amount of final disposal	ton	1,745	1,436	1,315	1,086
	廃棄物最終処分率	Final disposal rate	%	12	13	12	12

### Environmental performance data

The period for the target data is the four years from FY2004, when Yuasa Corporation Co., Ltd. and JAPAN STORAGE BATTERY Co., Ltd. merged to form GS Yuasa Corporation Co., Ltd., through FY2007. The environmental performance data within that period has been revised and reported.

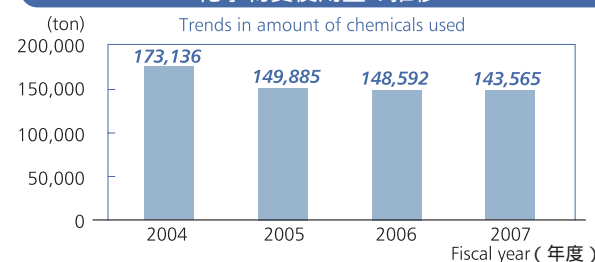
This data is specific to our four offices in Japan (Kyoto, Osadano, Odawara and Gunma). However, it should be noted that as of August 2007, SANYO GS Soft Energy Co., Ltd., which is located within the Kyoto Office, no longer qualified for ISO 14001 certification as part of the Kyoto Office. As such, the data for SANYO GS Soft Energy Co., Ltd., is not included within that for the target period.

The calculation of CO<sub>2</sub> emission levels was done using the electrical CO<sub>2</sub> conversion coefficient for the CO<sub>2</sub> emission units released by the Federation for Electric Power Companies in Japan (see table above). However, as FY2007 values were not yet available at the time this report was written, the values for FY2006 were used. In addition, revisions to the electrical CO<sub>2</sub> conversion coefficient led to corrections for the amount of CO<sub>2</sub> emissions for FY2005 and FY2006.

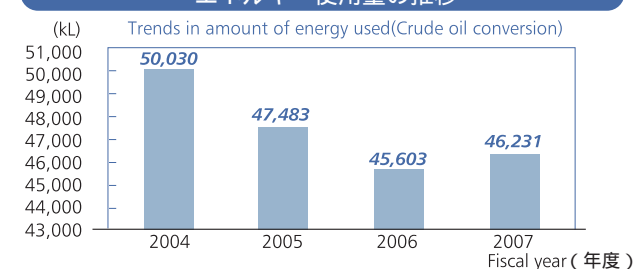
INPUT

OUTPUT

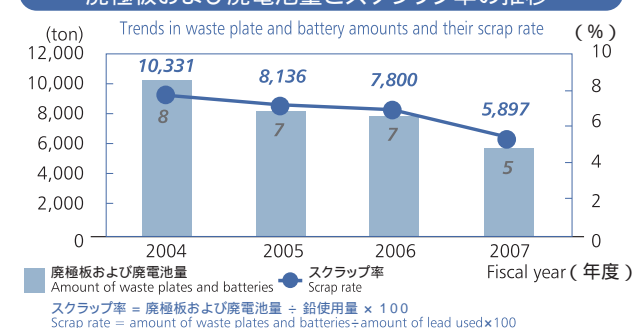
### 化学物質使用量の推移



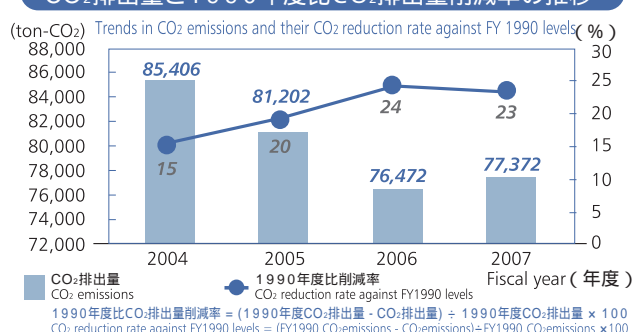
### エネルギー使用量の推移



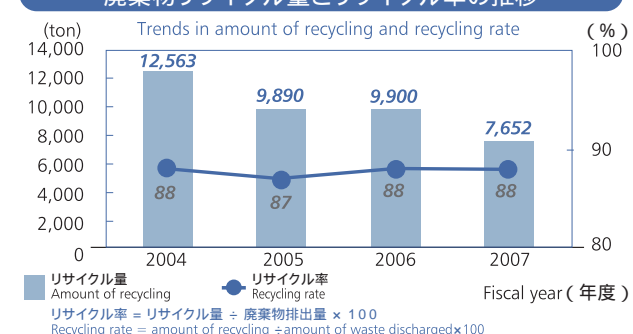
### 廃極板および廃電池量とスクラップ率の推移



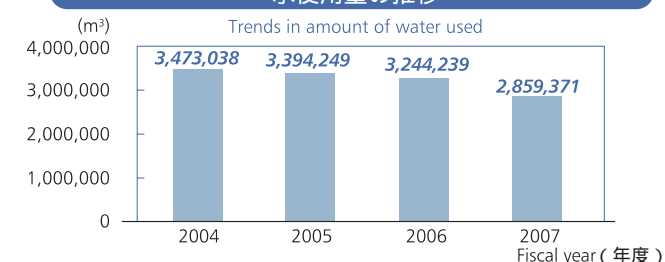
### CO<sub>2</sub>排出量と1990年度比CO<sub>2</sub>排出量削減率の推移



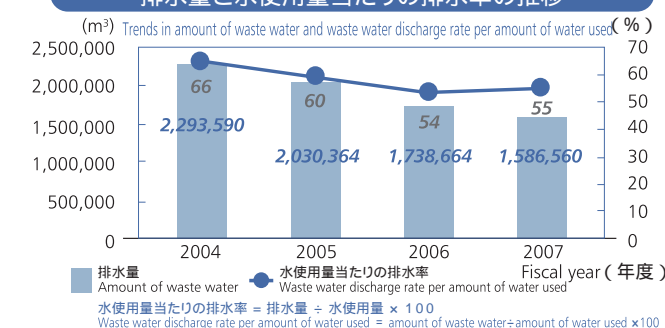
### 廃棄物リサイクル量とリサイクル率の推移



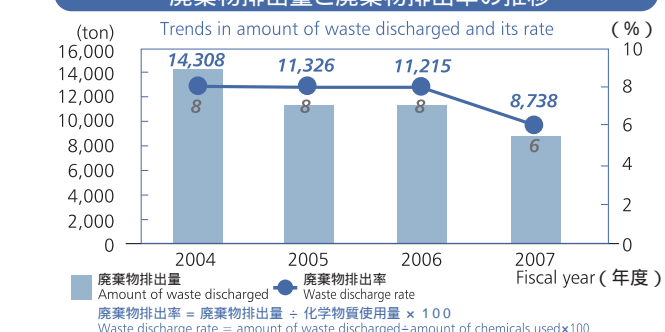
### 水使用量の推移



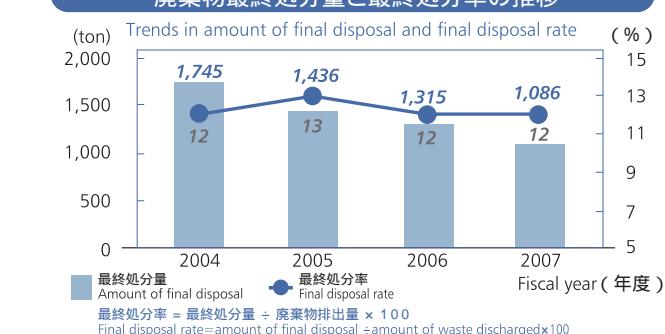
### 排水量と水使用量当たりの排水率の推移



### 廃棄物排出量と廃棄物排出率の推移



### 廃棄物最終処分量と最終処分率の推移





環境保全と経済発展との両立の実現に取り組んでいます  
Working to achieve simultaneous environmental conservation and economic development

ジーエス・ユアサ グループの  
環境基本方針と中期計画を策定

ISO14001規格では、企業の環境管理活動の指針として、環境基本方針を制定し、企業と企業をとりまく状況の変化を反映して、環境方針を定期的に見直し、改訂することが求められています。当社は、2004年4月1日の発足にともない、環境基本方針の策定作業を進め、同年5月25日に「ジーエス・ユアサ グループ環境基本方針」を制定しました。

そのうえで、経営理念である「革新と成長」を念頭に、持続可能な社会の実現に貢献するため、環境基本方針に関する重点事項について、中期計画を策定しています。

Setting the GS Yuasa Group's fundamental policies and  
a medium term plan for environmental conservation

The ISO 14001 standards call for the establishment of fundamental environmental policies as guidelines for corporate environmental management efforts, and regular examination and revision of these policies to reflect changes in the status of the company and the conditions that affect that company. We worked on the creation of fundamental environmental policies since the day our Group was formed on April 1, 2004. On May 25, we created the GS Yuasa Group Fundamental Environmental Policies.

Following this, in keeping with our corporate vision of Innovation and Growth, we created a medium term plan for important issues related to our fundamental environmental policies in order to contribute to the realization of a sustainable society.

ジーエス・ユアサ グループ 環境基本方針

基本理念

ジーエス・ユアサグループは、地球環境保全を、経営の最重要課題の一つとして取り組み、クリーンなエネルギーである電池をはじめ、電源システム・照明機器などの開発・製造・販売を通じて、持続可能な社会の実現に貢献します。

行動指針

- 1 事業活動、製品またはサービスが環境に与える影響を確実に評価し、省エネルギー、省資源、廃棄物の削減と再資源化を通じた環境負荷の低減、汚染の予防に努め、これらの継続的改善を行います。
- 2 製品の開発・設計段階から製造、使用、廃棄の各段階にいたるライフサイクルを通じた環境負荷の低減を目指して、環境保全に配慮した製品の開発・設計を推進します。
- 3 資材調達・物流などすべての取引先様を含むサプライチェーン全体の環境負荷の低減に取り組みます。
- 4 ISO14001規格に準拠した環境管理体制を構築し、この環境基本方針に基づく各事業所の環境方針を制定し、環境目的・目標を設定して、環境管理活動を推進します。
- 5 環境に関連する法、条例、協定などの規制およびグループが同意するその他の要求事項を順守することはもとより、必要に応じて自主管理基準を策定して環境保全に努めます。
- 6 環境監査および経営層による見直しを確実に実施し、環境マネジメントシステムの維持、継続的改善を図ります。
- 7 教育・訓練などにより、グループ全従業員の環境への意識をより高め、環境保全活動を通して、社会に貢献します。
- 8 この環境基本方針を含め、環境に関連する情報を開示し、利害関係者をはじめとする社会との良好なコミュニケーションに努めます。

GS Yuasa Group Fundamental Environmental Policies

Fundamental philosophy

At the GS Yuasa Group, we set protection of the global environment as one of our most important tasks, and we contribute to the creation of a sustainable society through the development, manufacture and sale of batteries, which are a form of clean energy, power supply systems, and lighting equipment.

Action agenda

- 1 We carefully evaluate the environmental impacts of our business activities, products and services, and we are working to reduce environmental burdens and to prevent pollution. Through energy and resource conservation, waste reduction and recycling, we will continuously improve our results.
- 2 We promote the development and design of products that protect the environment throughout product life cycles. We seek to reduce environmental impacts from the product development and design stages to manufacture, use and disposal.
- 3 We work to decrease environmental burdens with our business partners throughout our entire supply chain, including materials procurement and distribution.
- 4 We have created environmental management systems according to ISO 14001 standards and have enacted environmental policies at each of our offices based on these fundamental policies. We also advance our environmental protection activities by setting related goals and targets.
- 5 We abide by all laws, ordinances, agreements and regulations related to the environment, as well as other requirements agreed on by the Group. We also make voluntary management standards according to these as necessary to promote environmental protection.
- 6 We steadily execute revisions based on environmental audits and management reviews to maintain and improve our environmental management systems continuously.
- 7 Through education, training and other environmental awareness efforts, we promote the environmental awareness of all group employees, and we contribute to society through our environmental preservation activities.
- 8 We seek to achieve good communications with our stakeholders and with society as whole by providing information related to the environment, including our fundamental environmental policies.

重点項目		中期計画
1	エネルギー使用量の削減 (電気・ガス・重油など)	2010年度のCO <sub>2</sub> 排出量を1990年度比10%削減する(京都議定書、省エネ法対応)。
	廃棄物の削減	仕損じ・不良品費率を低減する(ISO9001と共通目標を設定する)。 2008年度末までに、鉛廃棄物の埋立処分比率を3%以下に低減する。 2008年度の工程廃水量を2003年度比2分の1に低減する。
2	環境配慮製品の提供	電池・電源装置・照明機器などの環境配慮製品の開発・設計を行う。
3	グリーン調達の推進	2009年度末までに、主要購買先企業様への環境監査を100%実施する。
	化学物質の管理	2005年4月に制定した化学物質管理ガイドラインに基づき、本ガイドライン規制化学物質のマテリアルフローを監視する。
4	環境マネジメントシステムの運用管理	4事業所(京都・長田野・小田原・群馬)の環境マネジメントシステムの継続的改善を行う。
5	法順守	国、地方自治体の環境規制値を上回る自主管理基準を設定し、環境管理技術の改善を推進する。
6	環境マネジメントシステムの維持、継続的改善	内部環境監査を実施し、環境マネジメントシステムの継続的改善を行う。 外部審査機関による環境監査を受審し、環境マネジメントシステムのレベルの向上を図る。
7	社会貢献	環境保全活動・美化運動への積極的参加(継続参加)を行う。社員の環境教育や訓練を継続的に実施する。
8	環境コミュニケーション	環境・社会報告書などにより継続的に環境情報を開示し、環境管理活動の社会的評価を得る。

Key items		Medium term plan
1	Reduction of energy use (electricity, gas and heavy oil)	We will reduce the amount of CO <sub>2</sub> emissions by fiscal 2010 to 10% less than the fiscal 1990 level (in compliance with the Kyoto Protocol and the Law Concerning the Rational Use of Energy).
	Reduction of waste	We will reduce the rate of production errors and defective products (established as an item in common with ISO 9001). By the end of fiscal 2008, we will reduce our landfill disposal rate for lead waste products to less than 3%. By fiscal 2008, we will also reduce our waste water from industrial processes to one half the amount produced in fiscal 2003.
2	Provision of products designed in consideration of the environment	We will develop and design batteries, power supply systems, lighting equipment and other products with consideration for the environment.
3	Promotion of green procurement	We will conduct environmental auditing on 100% of our major suppliers by the end of fiscal 2009.
	Management of chemicals	Based on chemical management guidelines established in April 2005, we will monitor the material flow of chemicals regulated by these guidelines.
4	Operation and maintenance of environmental management systems	We will continuously improve our environmental management systems in our four offices of Kyoto, Osadano, Odawara and Gunma.
5	Compliance with laws	We will set voluntary management standards that exceed the requirements of municipal and national government environmental regulations and pursue the improvement of our environmental management technologies.
6	Maintenance and continuous improvement of environmental management systems	We will conduct internal environmental auditing and undertake continuous improvement of our environmental management efforts. We will receive environmental auditing from external inspection agencies and seek to raise the level of our environmental management efforts.
7	Contributions to society	We will actively and continuously participate in environmental conservation efforts and community beautification activities. We will also conduct continuous environmental education and training for our employees.
8	Communication about the environment	We will continuously provide information about our activities and the environment through Environmental & Social Reports and other means, and we will receive evaluations of our environmental management efforts from society.

## 環境マネジメントシステムと環境パフォーマンスの継続的改善を目指します For continued improvement in the environmental management systems and environmental performance

### 環境マネジメントシステムの推進

当社グループの国内事業所では、国際規格であるISO14001認証をすでに取得しており、同規格に準拠した環境マネジメントシステムを構築しています。各事業所では、ISO14001規格に基づくPDCAサイクル(計画 実施および運用 点検 マネジメントレビュー)を活用することで、環境パフォーマンスの継続的改善に努めています。

### 組織体制

当社グループの環境マネジメントシステムにおける組織体制は、グループ全体の組織体制と事業所ごとの組織体制から構成されています。グループ全体の組織体制としては、当社の取締役社長を環境管理最高責任者とし、直属の環境担当役員を置いてグループ会社全体の活動を統括しています。環境基本方針を含むグループ会社全体の環境管理にかかわる問題については、常務会で審議・決定されます。

一方、事業所の組織体制については、事業所ごとに環境マネジメントシステムを構築し、環境管理統括責任者および環境管理責任者のもと、ISO14001規格に基づく環境管理活動に取り組んでいます。

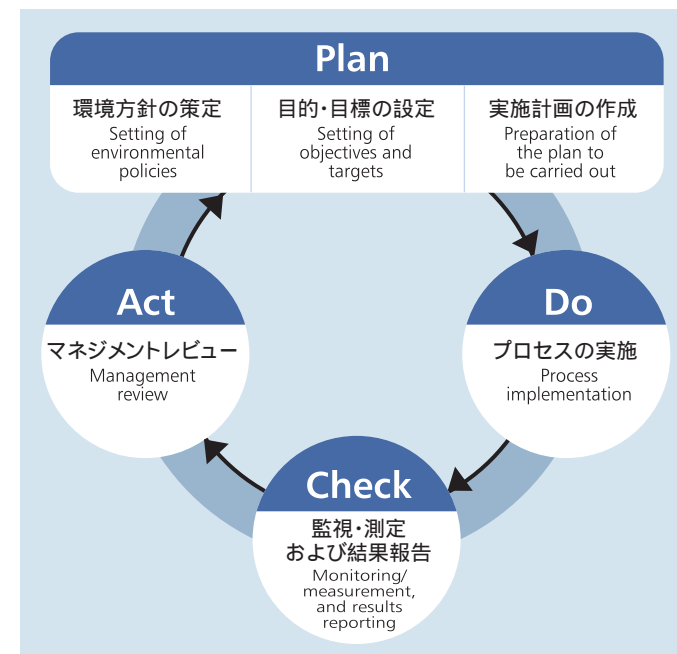
### Promoting the environmental management systems

All of the Japan offices within our Group have been certified for the international standard, ISO 14001. Each office has put in place an environmental management system that conforms with that standard, and works to continually improve its environmental performance using the PDCA (Plan, Do, Check, Act) cycle.

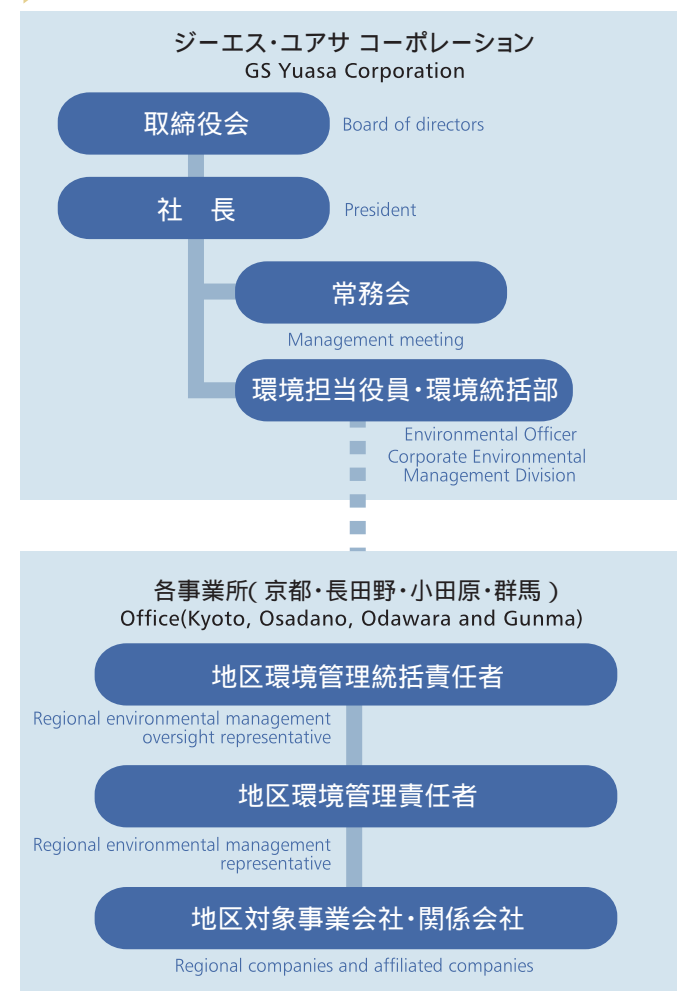
### Organizational structure

The organizational structure of our Group based on our environmental management system is composed of an organizational structure for the entire Group and an organizational structure for each office. The President bears ultimate responsibility for environmental management within the organizational structure for the whole group, and the activities of all Group companies are supervised through environmental officer under the immediate control of the President. Issues relating to environmental management, including the Group's fundamental environmental policy, which affect all Group companies, are considered and settled by the management meeting.

On the other hand, for the organizational structure of each office, every office has an established environmental management system and executes environmental management efforts based on ISO 14001 standards under environmental management oversight representatives and environmental management representatives.



### 組織体系 Organizational structure



### 環境監査

当社グループでは、環境方針や環境目的・目標の遂行状況、環境マネジメントシステムの機能状況などを確認するために、各事業所で年1回以上の内部監査を実施し、年1回の外部環境認証機関による審査を受審しています。

#### 内部監査

社内外で研修を受け資格を有する内部環境監査員が、ISO14001規格の要求事項に基づいて作成したチェックリストにより、次の項目の実施状況を確認しています。

環境関連法規制およびその他要項事項の順守状況(順法性監査)

環境マネジメントシステムの維持管理状況(システム監査)

環境目的・目標の達成度合い(パフォーマンス監査)

前回までの内部監査および外部審査の指摘事項の是正状況、ならびに効果の確認

#### 外部審査

ISO14001規格に基づく環境マネジメントシステムの維持管理状況の確認と、組織全体のPDCAサイクルが十分に機能しているかを受審し、全事業所が認証を更新しています。

第三者の目による、活動の成果の評価、現状の不具合点、改善のポイントなどの指摘を活用し、必要な事項に対しては、環境マネジメントシステムの改善を図っています。

### 内部監査結果と外部審査結果 Results of internal audits and external audits

事業所 Office	内部監査結果 Internal audits	外部審査結果 External audits
京都事務所 Kyoto office	軽微な不適合:9件、観察事項:25件 Minor nonconformities: 9, Items under observation: 25	<定期審査> Regular audit 観察事項:6件 Items under observation: 6
長田野事務所 Osadano office	改善の機会:36件 Improvement opportunities: 36	<更新審査> Renew audit ストロングポイント:1件、改善の機会:17件 Strong point: 1, Improvement opportunities: 17
小田原事務所 Odawara office	改善の機会:9件 Improvement opportunities: 9	<定期審査> Regular audit 改善の機会:7件 Improvement opportunities: 7
群馬事務所 Gunma office	軽微な不適合:2件、観察事項:6件 Minor nonconformities: 2, Items under observation: 6	<更新審査> Renew audit 軽微な不適合:2件、観察事項:3件 Minor nonconformities: 2, Items under observation: 3

### Environmental auditing

Each office within our Group performs an internal audit at least once a year to review progress made in carrying out environmental policies and objectives, and is inspected by an external environmental certification agency annually.

#### Internal audits

During an internal audit, auditors, who have undergone certified training both internally and externally, review the degree of implementation for each of the following, using a checklist created with the requirements of the ISO 14001 standards.

Level of compliance with environmental laws, regulations and other requests (legal observance auditing)

Level of promoted maintenance and management of the environmental management system (system auditing)  
Degree to which environmental targets and objectives are met (performance auditing)

Present condition of any areas highlighted in previous internal or external audits, and confirmation of efficacy

#### External audits

During an external audit, the ISO 14001 certifications for each office are reviewed, with respect to the level of promoted maintenance and management of the environmental management system and whether the PDCA cycle is functioning adequately in accordance with ISO 14001 standards. Upon satisfactory review, the ISO certifications are renewed.

Improvements to the environmental management system are planned, based on feedback where appropriate from a third party, with regard to the results of our activities, current problem area and areas needing improvement.



## 環境教育

当社グループでは、全従業員が環境保全の重要性を理解し、環境保全活動を継続的に維持向上させていくために、次のような教育を実施しています。

### 環境一般教育

#### 社員教育

各事業所で働くすべての構成員に対して、一般的な環境知識や環境マネジメントシステムに関する教育を、各部門が教育計画に基づいて実施しています。

#### 新入社員教育

新入社員研修の中で、当社グループの環境に対する取り組みについての教育を実施しています。

### 環境専門教育

#### 内部環境監査員研修

各事業所では、環境マネジメントシステムの維持および継続的な改善を図るため、内部環境監査員の増員とレベルアップを行う研修を実施しています。

#### リスク管理教育

環境に著しい影響を及ぼす可能性のある業務に従事する従業員に対しては、想定される緊急事態や環境影響についての教育と対応訓練を、各部門で定期的を実施しています。また、経営リスクの一つである廃棄物については、各事業所と関連会社を対象に、産業廃棄物の適正処理に関する講習会を実施しています。

## Environmental education

Our Group provides the following training so that every employee understands the importance of environmental conservation and continuously maintaining and improving our environmental conservation efforts.

### General environmental education

#### Education for employees

Each office provides education based on an education plan regarding general environmental knowledge and an environmental management system for everyone working at each of our offices.

#### Education for newly hired employees

As part of training for newly hired employees, we include training on the efforts of our Group to protect the environment.

### Specialized environmental education

#### Internal environmental auditor training

In each office, with the goal of maintaining and continuously improving our environmental management system, we are increasing the number of internal environmental auditors and providing training to raise their skill level.

#### Risk management education

For employees who engage in operations which may have a significant impact on the environment, each division provides

## 環境関連法規の順守

ISO14001規格では、環境側面に適用される法的要求事項および当社グループが同意するその他要求事項を特定し、かつ、その参照を可能とする手順を規定し、維持することを要求しています。当社グループでは順守すべき法規制や規範・規定などの見直しを定期的に行って順守状況を確認しています。

当社グループでは、有害金属でもある鉛を製品に使用しています。そのために、種々の環境関連法規を順守して事業活動を行うことはもとより、使用済み製品のリサイクルシステム構築など循環型社会の形成を目指す関連法規に十分な配慮を行っています。

2007年度は、環境汚染に直結する緊急事態が発生した事業所はありません。また、環境関連の訴訟、罰金、過料なども発生していません。



廃棄物管理講習会  
Waste management training session

regular education and response drills in order to anticipate emergencies and the impact on the environment. Additionally for waste treatment, which is a management risk, we provide study sessions on the proper treatment of waste in all our offices and affiliated companies.

## Compliance with environmental laws and regulations

The ISO 14001 environmental management systems specify legal requirements and other requirements to which our Group has agreed, relevant to the environment, and requires the formulation and maintenance of procedures that enable their referencing. Regular reviews of the laws, regulations, etc., with which our Group shall comply are performed, and the level of compliance is confirmed.

Our Group uses lead, a hazardous metal, in our products. As a result, we face the need to conduct our business in compliance with a variety of environmental laws and regulations, which in turn has led to our consideration of laws and regulations that aim to create a recycling-oriented society by developing recycling systems for used products, etc.

In FY2007, none of our offices was directly involved in critical incidents of environmental pollution. In addition, we have not been involved in any legal cases specific to the environment, nor have any fines or fees been levied against us.

## 環境リスクマネジメント

当社グループの各事業所では、環境汚染の発生を予防するために、環境に関する法令、地域の条例や協定に基づく規制基準より厳しい自主管理基準を設定し、手順化して順守しています。

また、大気汚染、水質汚濁、土壌汚染の可能性のある集塵装置や排水処理装置などの特定施設については、日常点検や定期点検などのモニタリング活動の中で、環境リスクを早期発見し、早期対応するシステムを構築して維持管理しています。

< 2007年度の環境リスク低減化対応事例 >

京都事業所の鉛蓄電池生産工程における鉛工程排水に含まれる泥状沈殿物の回収方法を改善して、排水処理場での鉛濃度が高くなるリスクを低減しました。



緊急事態対応手順の定期的テスト  
Periodic test of emergency response procedures

## Environmental risk management

In order to prevent environmental pollution, each of our Group offices has set voluntary management standards that are stricter than the regulation standards of national environmental laws and regulations and regional ordinances and agreements, and has established procedures for their observance.

In addition, we conduct daily and regular inspections and other monitoring efforts of dust collection equipment, waste water treatment equipment and other special facilities that could cause air pollution, water quality contamination or soil pollution. We maintain and manage these inspection systems that we have created for rapid identification and response to environmental risks.

<FY2007 Example of lowered environmental risk>

We have improved the methods with which we collect sludge sediments, which are included in the lead process waste water from the lead-acid battery production process at our Kyoto office, to lower the risk of higher lead densities at waste water treatment plants.

## 緊急事態への準備および対応

当社グループの各事業所では、環境影響評価により、環境に影響を与える可能性のある潜在的な緊急事態を、次のように特定しています。

タンク・パイプラインなどからの硫酸、アルカリ、廃水などの排出基準を超過する漏えい、流出

集塵装置、溶解炉、乾燥機などからの排ガス、ばい煙、ばい塵などの排出口基準を超過する大気への放出

緊急事態が発生した場合に環境に著しい影響を及ぼす可能性のある特定施設などでは、あらゆる事態を想定し、担当要員への模擬訓練を定期的にテストしています。

### ▶ 主な緊急事態の模擬訓練実施内容 Description of major training simulations for emergency

事業所 Office	想定される緊急事態 Anticipated emergency
京都事務所 Kyoto office	塩化第二水銀ビン破損、アマルガム化溶液のピット漏出 Broken mercury dichloride bottle, pit leakage of amalgamated solutions
長田野事務所 Osadano office	硫酸受け入れ時のタンクローリーからの漏えい Leak from a tanker truck during receipt of sulfuric acid
小田原事務所 Odawara office	苛性ソーダタンクからの液漏れ Leak from a sodium hydroxide tank
群馬事務所 Gunma office	集塵機排気ダクトから環境基準を超える鉛粉の大気放出 Atmospheric release from a dust collect exhaust duct of lead dust that exceeds environmental standards

## Preparation for and response to emergency situations

Each office within our Group has identified potential emergency situations that could impact the environment, using environmental impact assessments in the following ways,

Leakage or discharges from tanks, pipelines, etc., that exceed emission standards for sulfuric acid, alkalines or waste water Releases into the atmosphere from dust collectors, melting furnaces, dryers, etc., of exhaust gas, soot or dust that exceed emission standards

At specific facilities where there is the possibility that an emergency situation might have a significant impact on the environment, we have formed hypotheses about all potential accidents and we carry out regular simulation training for the relevant staff.

環境保全活動に対するコストと効果

環境会計情報に係る集計範囲

対象組織：国内4事業所( 京都、長田野、小田原、群馬 )

ただし、事業エリア内コストのうち環境に関する設備のコストは構内関連企業の実績を含んでいません。

対象期間：2007年4月1日～2008年3月31日

参 考：環境会計ガイドライン2005年版( 環境省発行 )

環境保全コスト( 事業活動に応じた分類 )							( 千円 )
分 類		主な取り組みの内容	京都 事務所	長田野 事務所	小田原 事務所	群馬 事務所	合 計
( 1 )事業エリア内コスト( 計 )			434,366	109,856	72,021	43,495	659,738
内 訳	( 1 )- 1 公害防止コスト	大気・水質・土壌の公害防止に関する活動	254,460	99,075	48,486	32,788	434,809
	( 1 )- 2 地球環境保全コスト	温暖化ガス排出削減に関する活動	32,450	552	748	277	34,027
	( 1 )- 3 資源循環コスト	廃棄物の適正処理に関する活動	147,456	10,301	22,787	10,527	191,071
( 2 )上・下流コスト 1		低環境負荷化のための追加的活動	205	0	936	0	1,141
( 3 )管理活動コスト 2		社員教育・ISO14001維持管理活動	6,927	2,305	920	1,927	12,079
( 4 )研究開発コスト		環境に配慮した研究開発活動	2,864,781	373,196	500,023	0	3,738,000
( 5 )社会活動コスト		環境に関するボランティア活動	224	185	269	60	738
( 6 )環境損傷対応コスト 3		土壌汚染対策に関する活動	342,792	769	0	366	343,927
合 計			3,649,295	486,311	574,169	45,848	4,755,623

環境保全対策に伴う経済効果			( 百万円 )
分 類	主な項目	金 額	
水使用効率化に伴う経済効果	水使用量・排水量の削減金額	8.3	4
省エネルギー効果	電気・重油・ガス( 都市ガス・LNG・LPG )の削減金額	-109.0	4
廃棄物削減効果	産業廃棄物の処理費用削減金額	-4.3	4
再資源化効果	廃棄物の再資源化・再利用に貢献した金額	135.7	

分 類	主な項目	物 量
事業活動に投入する資源に関する 環境保全効果	再生水使用量	1,085,314 m <sup>3</sup>
	水使用削減量	172,205 m <sup>3</sup> 4
	CO <sub>2</sub> 排出削減量	-901 ton-CO <sub>2</sub> 4
	排出廃棄物削減量( 最終処分量 )	229 ton 4
事業活動から排出する環境負荷 および廃棄物に関する環境保全効果	排水削減量	152,104 m <sup>3</sup> 4
	廃棄物リサイクル量	7,652 ton
	廃棄物リサイクル率 5	88 %
	[水質]排出鉛量	29 kg
	[大気]排出鉛量	151 kg

1 上・下流コストには、容器包装リサイクル法による再商品化委託料を集計しています。

2 管理活動コストには、社員教育・ISO14001の維持管理費用のほか、情報開示に関する費用を含んでいます。情報開示に関する費用は、京都事業所にまとめて集計しました。

3 高槻事業所跡地の浄化に関する費用は、京都事業所に含めています。

4 前年度に対する増減値を表しています。

5 リサイクル率=( リサイクル量÷廃棄物排出量 )×100

Costs and effects of our environmental conservation efforts

Extent of environmental accounting information totals

Organization covered: four Japanese offices (Kyoto, Osadano, Odawara, Gunma)

However, the business area costs of environmental equipment do not include those of onsite affiliated enterprises.

Period covered: April 1, 2007 – March 31, 2008

Note: Environmental Accounting Guidelines 2005 (published by the Ministry of the Environment)

Environmental protection costs (categorized by business activity)						Thousands of yen
Category	Main efforts	Kyoto	Osadano	Odawara	Gunma	Total
Business area costs (total)		434,366	109,856	72,021	43,495	659,738
Pollution prevention costs	Efforts to prevent air, water and soil pollution	254,460	99,075	48,486	32,788	434,809
Global environmental conservation costs	Efforts to reduce emissions of greenhouse gases	32,450	552	748	277	34,027
Resource circulation costs	Efforts for suitable disposal of waste products	147,456	10,301	22,787	10,527	191,071
Upstream and downstream costs *1	Supplemental efforts to reduce environmental impacts	205	0	936	0	1,141
Administration costs *2	Employee education and ISO 14001 maintenance and management	6,927	2,305	920	1,927	12,079
Research and development costs	Research and development efforts in consideration of the environment	2,864,781	373,196	500,023	0	3,738,000
Social activity costs	Environmental volunteer efforts	224	185	269	60	738
Environmental remediation costs *3	Efforts for soil pollution measures	342,792	769	0	366	343,927
Total		3,649,295	486,311	574,169	45,848	4,755,623

Economic effects that accompany environmental conservation countermeasures			Millions of yen
Category	Main item	Monetary amount	
Economic effects that accompany water use efficiency	Water use and waste water cost reduction	8.3	*4
Energy conservation effects	Cost reduction of electricity, heavy oil, and gas (city gas, LNG, LPG) use	-109.0	*4
Waste product reduction effects	Cost reduction for the treatment of industrial waste	-4.3	*4
Resource conservation effects	Profit from sales of waste products that have market value	135.7	

Category	Main item	Material amount
Environmental conservation effectiveness related to resources used in business activities	Amount of recycled water use	1,085,314 m <sup>3</sup>
	Amount of water use reduction	172,205 m <sup>3</sup> *4
	Amount of reduction of CO <sub>2</sub> discharged	-901 ton-CO <sub>2</sub> *4
	Amount of reduction of industrial waste output (final disposal amount)	229 ton *4
Environmental conservation effectiveness related to environmental load from business activities and waste	Amount of waste water reduction	152,104 m <sup>3</sup> *4
	Amount of recycling	7,652 ton
	Recycling rate *5	88 %
	[Water quality] Amount of lead discharged	29 kg
	[Air] Amount of lead emitted	151 kg

\*1 Upstream and downstream costs are totals of expenses for contracts to create new products in accordance with the Law for Promotion of Sorted Collection and Recycling of Containers and Packaging.

\*2 In addition to employee education, and also ISO 14001 maintenance and management efforts costs include expenses relate to information disclosure. Information disclosure expenses are handled by and totaled our Kyoto office.

\*3 Costs related to the purification of the former Takatsuki office site are included in the Kyoto office.

\*4 Figures shown are the increase/decrease compared to the previous fiscal year.

\*5 Recycling rate= (amount of recycling ÷ amount of waste discharge)×100



### 成型工程の電力消費量の削減および鉛部品のリサイクル

当社グループの群馬事業所では、2006年度から順次、プラスチック成型工程における省エネタイプの金型への切り替えを実施しています。省エネ金型は、低温で樹脂成型が可能です。金型温度と樹脂溶融温度を下げることで、ヒーターに使用される電力を大幅に削減することができます。

2007年度は、省エネ金型を3面増やして、合計6面の省エネ金型で稼働しています。さらに、歩留まり率の向上などの取り組みを実施することにより、成型工程部門における生産量当たりの電力消費量を昨年度比10%削減することができました。

また、成型機の立ち上げ時にサンプルテストで生産された不要な成型品に対して、鉛部品を樹脂から分離し、鉛再資源化の取り組みを推進しています。2007年度は、約2.7トンの鉛資源の再資源化を実施しました。



群馬工場のプラスチック成型機  
Plastic injection machine at the Gunma plant

### Reducing power consumption during molding processes and recycling lead parts

Beginning in FY2006, our Gunma office began the transition to molds that use less energy during the plastic molding process. These molds allow for plastic molding at lower temperatures. When we reduce the temperature for molds and resin melting, we can drastically reduce the power used for heaters.

In FY2007, the number of reduced-energy molds was increased from three to six. In addition, there was also a ten percent reduction from the previous year in electric power consumption for production in the Molding Process Division after implementing efforts to increase yield rates.

Furthermore, efforts to recycle the lead extracted from the plastics in the unnecessary moldings produced during sampling tests, when molding machinery is first started, have been promoted. In FY2007, approximately 2.7 tons of lead resources were reclaimed for reuse.

### C-TPM活動による環境改善への取り組み

当社グループの長田野事業所では、2007年6月からC-TPM(コンパクト・トータル・プロダクティブ・メンテナンス)活動に取り組んでいます。

この活動は、製造企業の体質強化、従業員の意識改革、スキルの向上、生産の効率化を達成する手段として開発された体質改善プログラムです。基本条件整備、生産効率化、安全衛生・環境、人材育成の4本柱を基本として、トップから第一線のオペレーターまで全員参加で人と職場の体質改善を進めています。

全部で7つのステップがあり、一つずつ段階を踏んで進めています。第2ステップの「清掃」で職場環境をきれいな状態にし、第4ステップの「清潔」では汚れの発生源対策に取り組んでいます。

このような活動によって作業環境の改善を図るとともに、今後も、当事業所の省エネ、省資源に向けた展開を図っていきます。



C-TPM活動風景  
C-TPM activities

### Efforts to improve the environment through involvement in C-TPM activities

Our Osadano office began its involvement in Compact Total Productive Maintenance (C-TPM) activities in June of 2007.

These activities are a qualitative improvement program developed as a means to achieve qualitative improvements for a manufacturing company, to revolutionize employee awareness, to improve skills and to increase production efficiency. They are based on four main principles: maintaining basic conditions, improving production efficiency, safety in the workplace and for the environment, and personnel training. Qualitative improvements to both individuals and their workplaces are moving forward as everyone, from the company directors to the operators on the front lines of the plant can participate.

There are seven steps in total, and each step is taken in order. The second step, for example, is cleaning, and results in a cleaner work environment, whereas the fourth step is cleanliness, which focuses on the origins of dirt or pollution.

In planning to improve the work environment with such activities, we can also plan to develop that office to save energy and conserve resources.

### 各物流拠点間の製品輸送量を大幅に削減

2006年4月に施行された改正省エネルギー法では、特定荷主<sup>\*</sup>は、2007年度から物流におけるエネルギー使用量とCO<sub>2</sub>排出量について毎年の定期報告の実施を規定しています。

当社グループの事業会社の中では、(株)ジーエス・ユアサ パワーサプライが特定荷主に指定されており、物流におけるCO<sub>2</sub>排出量の削減目標および削減計画を設定しています。また、物流におけるエネルギー量やCO<sub>2</sub>排出量を把握するしくみを構築して定期的に実施状況を監視し、月1回の進捗会議で効果の把握をするなど、積極的な省エネルギー活動に取り組んでいます。

2007年度は、自動車用電池の各生産拠点での生産品種の見直しなど生産・在庫と輸送の連携を実施しました。その結果、各物流拠点間の製品輸送量を大幅に削減することができ、輸送効率の向上を実現しています。

### 物流における貨物輸送量などの実績値 Actual values for transported amount of cargo specific to logistics

対象データ Data	単位 Unit	2006年度 2006	2007年度 2007	削減率 Remarks
貨物輸送量 Transported amount of cargo	千トンキロ 1,000 ton kilos	68,411	59,839	12.5%
エネルギー使用量(原油換算) Amount of energy used (Crude oil conversion)	kL	4,039	3,492	13.5%
CO <sub>2</sub> 排出量 Amount of CO <sub>2</sub> emissions	ton-CO <sub>2</sub>	10,616	9,164	13.7%
鉛使用量当たりのエネルギー使用量(原油換算) Energy use (crude oil conversion) per amount of lead used	kL/ton	0.0359	0.0295	17.8%

備考：2006年度の数値については、データを見直して報告しています。  
Note: Revised data for FY2006 values has been reported.

### Major reductions in product shipments among logistics bases

Under the terms of the Revised Law concerning the Rational Use of Energy, which went into effect in April of 2006, specified shippers<sup>\*</sup> must implement annual reports on energy use and CO<sub>2</sub> emission amounts specific to logistics from FY2007 forward.

Among the companies within our Group, GS Yuasa Power Supply Ltd., is listed as a specified shipper and reduction targets and plans were formulated to reduce CO<sub>2</sub> emission levels specific to logistics. In addition, the means to understand the amounts of energy and CO<sub>2</sub> emissions specific to logistics were put into place, to regularly monitor status. This is part of our effort to actively conserve energy, as it includes monthly reports to a progress meeting so that data can be reviewed.

In FY2007 we enhanced cooperation among production, stock and shipping, which included reviews of the types of products made at each of the production sites for automotive batteries. As a result, we were able to drastically reduce the volume of products being shipped among logistics centers, which also led to improvements in shipping efficiency.

### Description of efforts to reduce CO<sub>2</sub> emissions in logistics

#### Reduction targets

Reduce the amount of energy used relative to the amount of lead used to 5% less than FY2006 levels by FY2011

#### Major projects for FY2007

More efficiency for product shipping among logistics centers  
Changes (modal shift) to rail- and sea-based shipping methods

#### <sup>\*</sup>Specified shipper

Any business that contracts to ship freight (and/or ships their own freight), as a part of their business activities in an amount equal to or exceeding 30 million ton-kilometers per year. A ton-kilometer expresses an amount of cargo; one ton-kilometer is equal to transporting one ton of cargo a distance of one kilometer.



## 鉛蓄電池および極板の仕損じ不良の低減

当社グループの小田原事業所では、鉛蓄電池生産における主要材料の使用量低減化を目標に設定して、鉛蓄電池および極板の仕損じ不良の削減に取り組んでいます。製品や部品生産時の不良率を低減することにより、効率的な資源の使用と材料購入量を削減する大きなメリットになります。

効果的な取り組みを行うために、関係スタッフによるミーティングを毎月開催して、生産工程の改善事項の抽出や実施対策の進捗状況と効果度合いの確認などを実施しています。

2007年度は、作業ミスによる不良発生を防止するために作業手順の見直しと周知徹底や、不良原因となった生産設備に対する設備改修および設備点検・整備基準の見直しなどを実施しました。その結果、仕損じ不良率0.75%を実現し、目標値0.96%を達成することができました。

今後も本活動を継続して実施し、鉛資源の効率的な使用を強化していきます。



生産現場での仕損じ不良の原因把握  
Understanding the causes of faulty products at production site

## シュレッター紙のリサイクル化

当社グループの京都事業所では、廃棄物減量化の活動の中で、紙くずの排出量削減に取り組んでいます。2007年度は、クロスカットされたシュレッター紙のリサイクル化を目標に環境管理活動を実施しました。

クロスカットされたシュレッター紙は、紙の繊維が細かく裁断されてしまうためにリサイクルが難しく、以前は、焼却処理を行っていました。そこで、リサイクル業者とリサイクル化に向けてのコミュニケーションを行い、社内分別の徹底化によるシュレッター紙の個別回収などを実施した結果、シュレッター紙のリサイクル化を実現することができました。また、このようなリサイクル化の取り組みにより、紙くずの焼却処分量が2005年度に比べて約50%削減しました。

今後も、資源の有効利用や循環型社会の構築に向けた活動を積極的に取り組んでいきます。



クロスカットされたシュレッター紙  
Cross-cut shredded paper

## Reducing production defects in lead-acid batteries and plates

At our Odawara office, efforts are underway to reduce production defects for lead-acid batteries and plates in order to meet set objectives to reduce the amount of principal materials used in the production of lead-acid batteries. In doing so for both finished products and parts, we benefit greatly by efficiently reducing the amount of resources we use and purchase.

In order for these efforts to be effective, monthly meetings are held for the relevant staff, where areas for improvement in the production process are discussed, the status of implemented strategies is reviewed and overall progress is confirmed.

In FY2007, we reviewed work processes and promoted a deeper understanding of those processes to prevent defects in production from work-related mistakes, and we made repairs, inspections and reviewed standards for production equipment that caused manufacturing problems. As a result, the percentage of production defects was reduced to 0.75% and we were able to meet our target of 0.96% in quality failures.

We will continue to use this activity to further improve the efficiency of our use of lead.

## Recycling shredded paper

At our Kyoto office, efforts have been made to reduce the volume of paper waste as part of our overall activities to reduce waste in general. In FY2007, we implemented an environmental management activity aimed at recycling paper that had been cross-cut shredded.

Recycling was thought to be difficult for such paper because the cross-cut shredding resulted in broken paper fibers. Previously, such paper was burned. We entered into discussions with recycling companies to see how we could make recycling work. As a result of comprehensive internal efforts to separately collect shredded paper in its own receptacles, we were able to effectively recycle it.

Through this program, we reduced the amount of burned paper waste by 50% from FY2005 levels.

We will continue to be actively involved in activities that contribute to the effective use of resources and to the creation of a recycling-oriented society.

## 製品リサイクルへの取り組み

当社グループは、電池および電池器具製造業界で構成される「社団法人電池工業会」に加盟し、環境保全、再資源化、品質性能および製品安全にかかわるさまざまな施策を推進しています。また、自動車用電池をはじめとする各種電池のリサイクルにも積極的に取り組んでいます。

使用済みバッテリーのふた・電槽・液口栓は、樹脂製品として再資源化し、鉛は再精錬(一度溶かして不純物を除去)して純度を高めて再資源化しています。また、梱包材や取扱説明書には再生紙を使用し、さらにリサイクルしやすいように水性インクを用いた印刷方式を採用しています。

### ▶ バッテリー分解図と部品名称 Battery assembly diagram and names of parts



## Efforts to recycle products

Our Group is a member of the Battery Association of Japan(BAJ), an organization of battery and battery apparatus manufacturers. In conjunction with BAJ, we are promoting various measures for environmental conservation, recycling, quality performance and product safety. Furthermore, we are also working to recycle all types of batteries, particularly automotive batteries.

We recycle lids, containers and vent caps collected from used batteries as plastic resin products, and we recycle lead to a high degree of purity through re-refining in which the lead is melted once to remove impurities. For our packaging materials and operation manuals, we use recycled paper and printing methods with water-soluble inks that allow easier recycling.

## 産業用電池の広域認定の取得

当社グループは、2008年1月17日付で環境大臣より産業用電池に関する広域認定を取得しました(認定番号:第137号)。

広域認定制度とは、製品の製造や販売を行う者(メーカーなど)が複数の都道府県にまたがって広域的に使用済み製品を回収・リサイクルする際に、処理能力などの一定の厳しい条件に適合していると環境大臣が認めた場合に、廃棄物処理業の許可不要となる廃棄物処理法の特例制度です。メーカーなどが廃棄物処理に関わることによって、効率的かつ適正な再生利用を推進するとともに、再資源化しやすい製品設計への反映や当該廃棄物の減量につながります。

今後は、お客様から排出された産業用電池の使用済み製品を、適正に再資源化するための広域認定システムを構築・運用して、循環型社会の実現を推進していきます。

### Acquisition of wide area certification system under the Waste Management and Public Cleansing Law for industrial batteries

On January 17th, 2008, our Group acquired a wide area certification system under the Waste and Management and Public Cleansing Law for industrial batteries (certification number 137) from the Minister of the Environment.

The wide area certification system is unique. It is based on waste management that does not require permits and that meets a set of strict conditions regarding the collection and recycling of used products; it includes parties (manufacturers, etc.) which produce or sell products and covers a wide area spanning several prefectures for which recognition from the Minister is accorded. As manufacturers and others become involved in waste management, efficient and appropriate recycling is promoted and there is a connection to product design which encourages recycling as well as a reduction in the relevant waste products.

We will continue to promote a recycling-oriented society, building and operating the wide area certification system for the appropriate recycling of used industrial batteries.



環境負荷の高い化学物質を、適正に管理しています。  
Appropriately managing chemicals with significant environmental burdens

化学物質調査

現在、当社グループの各事業所で使用している化学物質のうち、PRTR制度<sup>\*</sup>対象物質として、報告対象となっている化学物質は8物質です。当社グループでは、有害物質の管理を環境管理活動の中に組み込んで、監視・測定など関連する法令順守状況を定期的に評価しています。

<sup>\*</sup>PRTR制度(化学物質排出移動量届出制度)

「特定化学物質の環境への排出量の把握等および管理の改善の促進に関する法律」(PRTR法)により、有害性のある化学物質が、どのような発生源から、どれくらい環境中に排出されたか、あるいは廃棄物に含まれて事業所外に運び出されたかというデータを把握し、集計、公表することが事業者には義務付けられています。PRTR制度の届出対象物質は、第1種指定化学物質(人の健康を損なう恐れまたは動植物の生育に支障を及ぼす恐れがある物質)です。第1種指定化学物質のうち、発がん性があると評価されている物質は、特定第1種指定化学物質と区分されています。

Chemical compound studies

Currently, of all of the chemicals in use at each of our offices, eight compounds require reporting under the Pollutant Release and Transfer Register (PRTR)<sup>\*</sup> system. We include our work to manage hazardous chemicals within our environmental management activities, and regularly evaluate the degree to which we comply with laws and regulations specific to their monitoring and measurement.

<sup>\*</sup>Pollutant Release and Transfer Register (PRTR) system

The PRTR Law "Law Concerning Reporting, etc. of Releases to the Environment of Specific Chemical Substances and Promoting Improvements in Their Management" aims to promote both the understanding of the amount of specific chemicals emitted into the environment and the improvement of their management. As a result, businesses are responsible for collecting, processing, and publicizing data specific to which hazardous chemical compounds are emitted into the environment, at what levels and from which sources, as well as which hazardous chemicals are removed from places of business as waste. Compounds targeted by the PRTR system are Class One chemical compounds, which are considered harmful to human health or could negatively affect the growth of plants and animals. Of these compounds, those that are carcinogenic are classified as Specific Class One.

▶ PRTR法対象物質の排出移動状況表( kg ) Status of release and transfer of substances regulated by the PRTR Law (kg)

PRTR法対象物質 Substances regulated by the PRTR Law	事業所 Office	大気への排出 Release to the atmosphere	公共用水域への排出 Release to the public waters	下水道への移動 Transferred to drainage	当該事業所の外への移動 Transferred out of the office as waste	合計 Total
鉛およびその化合物 Lead and its compounds	京都 Kyoto	76.0	—	18.0	20,000.0	20,094.0
	長田野 Osadano	21.0	0.0	4.8	7,300.0	7,325.8
	小田原 Odawara	11.0	1.8	0.8	14.0	27.6
	群馬 Gunma	43.0	3.7	—	0.0	46.7
	< 合計 > Total	151.0	5.5	23.6	27,314.0	27,494.1
砒素およびその化合物 Arsenic and its compounds	京都 Kyoto	0.5	—	0.3	2.9	3.7
	長田野 Osadano	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	小田原 Odawara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	群馬 Gunma	0.0	0.5	—	0.0	0.5
	< 合計 > Total	0.5	0.5	0.3	2.9	4.2
アンチモンおよびその化合物 Antimony and its compounds	京都 Kyoto	5.9	—	0.3	24.0	30.2
	長田野 Osadano	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	小田原 Odawara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	群馬 Gunma	0.0	0.5	—	—	0.5
	< 合計 > Total	5.9	0.5	0.3	24.0	30.7
マンガンおよびその化合物 Manganese and its compounds	京都 Kyoto	0.0	—	0.0	94.0	94.0
塩化メチレン Methylene chloride	京都 Kyoto	4.8	—	—	3,400.0	3,404.8
4,4'-イソプロピリデンジフェノール 4,4'-isopropylidenediphenol	京都 Kyoto	0.0	0.0	0.0	1,100.0	1,100.0
ニッケル化合物 Nickel compounds	小田原 Odawara	0.0	0.0	0.0	1.4	1.4
カドミウムおよびその化合物 Cadmium and its compounds	小田原 Odawara	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1
合 計 Total		162.2	6.5	24.2	31,936.4	32,129.3

— :対象外( Not applicable )

ジーエス・ユアサ グループ化学物質管理ガイドライン

欧州の「RoHS指令」(電機・電子機器に含まれる特定有害物質の使用制限に関する指令)に代表されるように、製品を取り巻く社会環境は大きく変化しており、製品の含有物質に関する規制も増えてきています。国内市場においても、お客様からのグリーン調達要請時に、規制対象物質を含んでいないことが求められるようになっていきます。

このような状況から当社グループでは、化学物質の管理基準を示した「化学物質管理ガイドライン」をもとに、環境負荷の少ない製品の提供を実現する取り組みを実施しています。

本ガイドラインは、「ジーエス・ユアサ グリーン調達基準書」に記載している納入部品に含まれる化学物質調査の一環として実施していくものです。当社グループが生産および販売する製品の材料、部品などに含有される化学物質について、「禁止物質ランク」「管理物質ランク」に分類して、製品の化学物質含有量の把握と管理を行っています。

当社グループでは、社内および購買先企業様とともに、本ガイドライン対象物質の把握と管理を徹底し、製品の環境品質の向上を目指しています。

GS Yuasa Group chemical management guidelines

There have been a great many changes wrought in society and the environment by the products we use, and regulations specific to compounds within those products are increasing in number. One example in Europe would be the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) directive, which is specific to limiting the use of hazardous compounds found in electrical and electronic devices. Within the Japanese market as well, when customers make a green procurement request, they are asking that certain compounds not be included. Given these conditions, we have taken efforts, based on our Chemical Management Guidelines, that indicate handling standards for those compounds, to offer products with less of an environmental burden.

These guidelines are included within our GS Yuasa Green Procurement Standards, and are implemented as part of our chemical compound studies, including those for purchased parts. We review and manage the amount of chemical compounds included in our products by doing so for the compounds included in the materials and parts we sell and use in production as well, classifying them into two ranks: forbidden substances and managed compounds.

Together with our suppliers, all of us work hard to review and manage the compounds specified by these guidelines, and use them to improve the environmental quality of our products.

土壌汚染対策

旧ユアサ コーポレーション高槻事業所(古曽部地区、白梅地区)跡地の土壌および地下水の浄化に取り組んでいます。

古曽部地区の浄化作業は、2007年5月に完了し、同年6月に大阪府高槻市に完了報告書を提出しました。高槻市はこれを受けて、同年7月に土壌汚染対策法に基づく指定区域の解除を行っています。また、地下水汚染があった区画について、同年6月から2年間のモニタリング作業を行い、2008年3月末までに地下水の採水・分析を3回実施しました。調査結果はすべて国が定める基準値以下で順調に推移しています。

当社が所有していた白梅地区は、2007年2月に同地区を売却したため、買主が事業主となって浄化工事を進めています。



高槻事業所跡地の土壌浄化工事(古曽部地区)  
Soil purification at the Takatsuki office site (Kosobe district)

Soil pollution countermeasures

We are involved in soil and underground water purification at the Kosobe and Hakubai districts of the Takatsuki office of the former Yuasa Corporation.

Purification work at the Kosobe district was completed in May of 2007, and a report was filed with the city of Takatsuki the following month. Once that was received, the city removed the Kosobe district from the list of districts targeted for soil pollution measures in July. In addition, two years of monitoring work was begun in June of 2007 at a district where underground water pollution had occurred. As of March, 2008, three samples and analyses had been performed, and in all three instances, levels were at, or below, those specified by the government.

In February of 2007, the Hakubai district, which we had owned, was sold, with the purification work to be continued by the buyer.

## 購買先企業様とともに環境負荷を低減しています Cooperating with our suppliers to reduce environmental burdens

### グリーン調達の基本的な考え方

当社グループでは、製品を構成する部品・材料の供給元である購買先企業様を含めた環境管理活動が不可欠であると考え、グリーン調達を実施しています。

購買先企業様には、「ジーエス・ユアサグリーン調達基準書」に基づいて、環境マネジメントシステムの構築・維持や、当社グループへの納入品に含まれる化学物質調査を要請しています。また、環境マネジメントシステムに関する認証取得状況を把握するためにアンケートによる定期調査を行い、必要な場合については購買先企業様との二者監査を実施しています。

環境保全に対して積極的かつ継続的な取り組みを行い、グリーン調達基準に適合した物品を納品できる購買先企業様と優先的に取引することで、サプライチェーンを含めた環境負荷低減に努めています。

### Fundamental approach to green procurement

At our Group, we believe that our environmental management efforts must include the supplier enterprises that provide the parts and materials we use in our products, so we are practicing green procurement that targets our suppliers. In accordance with our GS Yuasa Green Procurement Standards, we require that our suppliers build and maintain environmental management systems and examine chemicals contained in the products and materials they supply to our Group.

In addition, regular questionnaire surveys are sent out to help us understand our suppliers' levels of certification specific to environmental management systems, and, when necessary, second-party audits are performed with our suppliers.

We are attempting to reduce our burden on the environment, including our supply chain by preferentially dealing with suppliers who proactively and continuously work on environmental conservation and who can supply products meeting our green procurement standards.

### グリーン調達基準書の購買先企業様への要求事項

- ① 環境マネジメントシステムに関して、次の4つのいずれかに該当すること。  
ISO14001の認証取得  
ISO14001要求事項適合の自己宣言 <sup>\*1</sup>  
KES( KES・環境マネジメントシステム・スタンダード )の認証取得 <sup>\*2</sup>  
上記と同等の環境マネジメントシステムの認証取得

- ② 製品・部品・部材・原料の納入に対して、化学物質調査を実施すること。

<sup>\*1</sup> ISO14001要求事項適合の自己宣言  
ISO14001規格において要求事項適合の自己宣言に関する記述があり、当社では環境管理活動の成果が期待できるツールとしてISO14001の認証取得または自己宣言を推奨しています。自己宣言とは、継続的に環境負荷を推進していることを、外部機関の認証ではなく、自らの責任において宣言することです。当社に対して、ISO14001要求事項適合の自己宣言を行う場合は、講習会などの必要な支援を行っています。

<sup>\*2</sup> KES・環境マネジメントシステム・スタンダード  
中小企業に対して環境管理活動の展開を促進していくために「特定非営利活動法人・KES環境機構」が策定した独自の環境マネジメントシステム規格。少額な導入費用でわかりやすい規格内容を基準として2001年5月から審査・認証を開始しています。

### Requirements for supplier enterprises from our Green Procurement Standards

- ① Environmental management systems should meet one of the following four conditions.  
ISO 14001 certification acquired  
Self-declaration of practices equivalent to ISO 14001 requirements <sup>\*1</sup>  
KES environmental management system standards certification acquired <sup>\*2</sup>  
Certification of environmental management similar to those above
- ② Chemical investigations should be conducted for supplies of products, parts, components and raw materials.

<sup>\*1</sup> Self-declaration of practices equivalent to ISO 14001 requirements.  
The ISO 14001 guidelines, which are the international standards for environmental management systems (EMS), include indications specific to self-declaration of compliance with those guidelines. At the GS Yuasa Group, we encourage suppliers to either acquire ISO 14001 certification or self-declare compliance because these standards are a tool for realizing environmental management activity results. Self-declaration is a statement of autonomous commitment to the continuous promotion of efforts to reduce environmental burdens without confirmation by an external organization. We provide the support our suppliers need when they seek to self-declare compliance with ISO 14001 requirements.

<sup>\*2</sup> KES environmental management system standards  
The KES Environmental Organization is a non-profit organization (NPO) that has formulated its own environmental management standards to promote the development of environmental management activities among small-to-medium-sized businesses. It began reviewing and certifying companies in May of 2001, using low entry fees and easily-understood standards descriptions as a basis.

### 二者監査の実施状況

主要な購買先企業様に対して、環境管理活動の実施状況や活動の有効性と成果を確認するために、購買先企業様と当社の二者間で環境監査を実施しています。当社の環境監査チームが購買先企業様を訪問して、現地にて当社納入品の環境側面に対する環境監査を行い、その監査状況に関する監査報告書を購買先企業様に提出しています。

また、環境マネジメントシステムの運用に関するご相談などについても、現地でヒアリングと現場確認を実施し、今後の環境管理活動の充実および活性化に向けた助言などを行っています。

2007年度は、21社様を対象に二者監査を実施し、監査報告書に記載した改善要望事項に対して、その改善実施状況を確認しています。また、8社様については、環境マネジメントシステムにおける今後の取り組み方法などに対するヒアリングを実施しています。

今後も継続して環境マネジメントシステムに「購買先企業様への環境監査の実施」を設定して、積極的にグリーン調達活動を実施していきます。

### Status of second-party audits

Our Group implements second-party environmental audits, together with our major suppliers to confirm the effectiveness and the results, as well as the status, of environmental management activities. Our environmental audit team visits a supplier to perform an on-site environmental audit with respect to the products we purchase. The audit results are compiled and a report is presented to the supplier.

We also conduct on-site hearings and confirmations for consultations specific to the operation of environmental management systems. We offer advice aimed at making environmental management activities even more effective and comprehensive in the years ahead.

We performed second-party audits of twenty-one companies in FY2007 and are currently in the process of confirming the follow-up status to the feedback offered in the audit reports. Also we have had discussions with eight other companies who are interested in future involvement with environmental management systems.

Our Group will continue to include environmental auditing for suppliers as part of our environmental management system, as we actively implement green procurement activities.

### 二者監査の目的

「ジーエス・ユアサ グリーン調達基準書」に基づき、購買先企業様の環境管理システムが、当社への納入品の環境側面について効果的に実施されているかを確認しています。

### 二者監査の効果

購買先企業様と当社の相互間で環境管理活動に対するコミュニケーションを行うことにより、購買先企業様および当社の環境マネジメントシステムがともに向上し、サプライチェーン全体の環境負荷低減につながります。



購買先企業様との二者監査風景  
Second-party audits

### Objective of second-party audits

To confirm, based on the GS Yuasa Green Procurement Standards, whether the environmental management systems in use by our suppliers are effectively implemented for the products we purchase from them.

### Effects of second-party audits

When we and our suppliers communicate with each other about environmental management activities, the environmental management systems for both our suppliers and ourselves are improved, which leads to a reduced environmental burdens along over our supply chain management.



## 設計段階から環境適合性能を追求しています

Beginning our efforts to preserve the environment at the product design stage

### ジーエス・ユアサグループ製品環境適合設計ガイドライン

当社グループの製品は、製造、流通、使用または廃棄において、環境に何らかの影響を及ぼし、その影響は製品ライフサイクルの各段階で発生する可能性があります。

当社グループでは、環境に適合した設計を充実させるため、製品の使用材料を考慮した設計、3Rを考慮した設計、分解の容易性を考慮した設計、表示を考慮した設計、省エネルギーを考慮した設計、梱包材を考慮した設計などの指針を示した「製品環境適合設計ガイドライン」に基づいた製品の設計に取り組んでいます。

本ガイドラインによる環境アセスメント(評価)では、設計部門の環境評価基準による製品の設計や、製品ライフサイクルの環境側面に対する環境影響評価を行った後、設計審査段階であるDR(デザイン・レビュー)会議で製品の環境適合性を審査しています。さらに、製品化した後もフォローアップを行い、お取引先様からの要望やクレームを重要な情報源として、現行製品の改良または将来の新製品設計に活用しています。

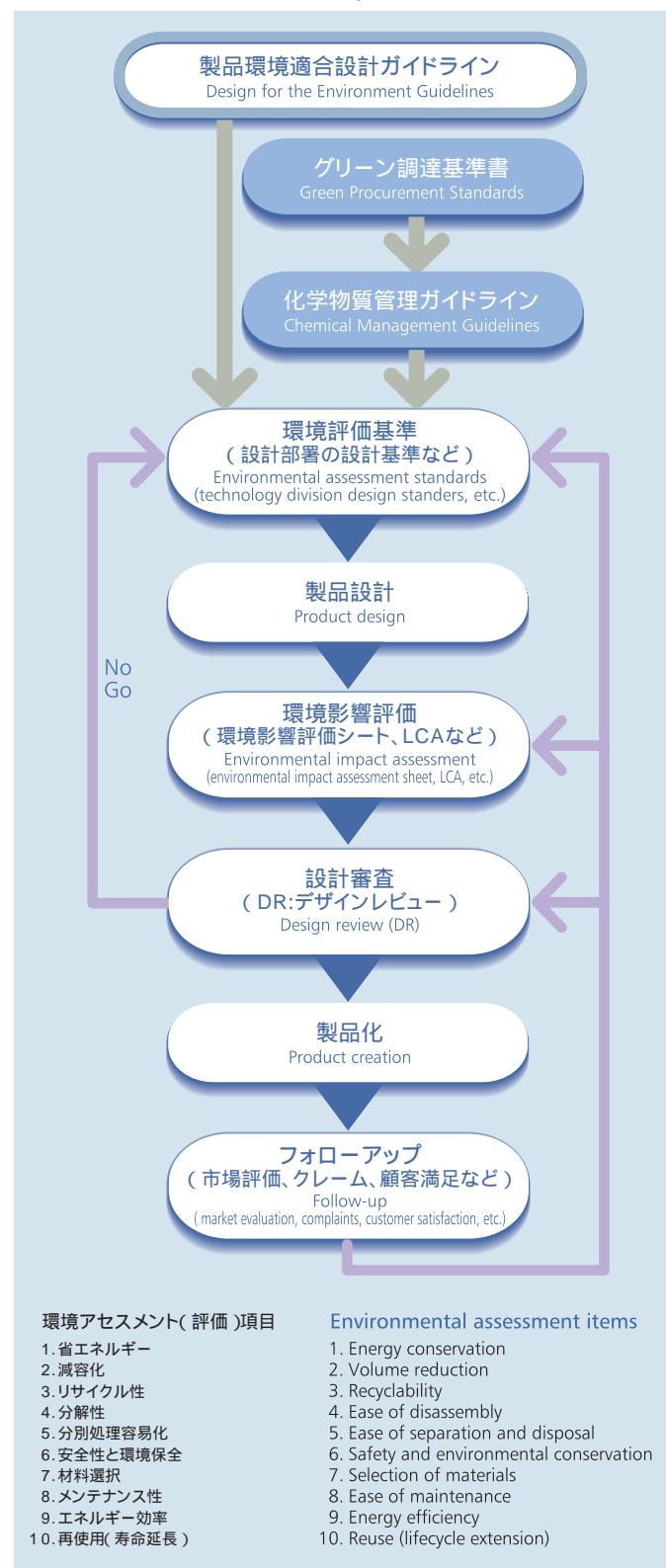
### DfE guidelines

The products of our Group can have an impact on the environment during each stages of the product life cycle: manufacturing, transport, use, and disposal.

In order to enhance designs suitable for environment, our Group designs products according to our Design for the Environment Guidelines which provide direction on how to consider the environment in the product design phase including what materials to be used, the compatibility with the 3R goals, ease of disassembly, labeling, energy conservation and packaging materials.

In environmental assessments under these guidelines, the technology division designs products according to environmental assessment standards and conducts environmental impact assessments on the environmental aspects of products throughout their life cycles. During design review (DR) meetings, we evaluate the environmental suitability of products. Then, we follow up on completed products by taking requests and complaints from customers as an important source of information that can be used to improve current and future products.

### 環境アセスメントの実施 Environmental assessment implementation



### 製品環境適合設計の事例

#### 電気自動車用大型リチウムイオン電池の開発

昨今、環境に配慮した乗り物として電気自動車が着目され、各自動車メーカーから電気自動車の量産計画が発表されています。現在、普及しているガソリン車と電気自動車の1km走行当たりのCO<sub>2</sub>排出量では、ガソリン車193g-CO<sub>2</sub>/kmに比べて電気自動車49g-CO<sub>2</sub>/kmと約4分の1であり、大量に普及すれば環境負荷が大幅に軽減されます\*。

電気自動車の重要なコア技術が電池です。当社グループは、化石燃料の枯渇と温室効果ガス増大による地球温暖化などの地球環境問題に対応するために、化石燃料以外のエネルギー源を動力に利用する電気自動車用大型リチウムイオン電池「LEV50」を開発しました。さらに、当電池製造のために2007年12月12日に新会社(社名:(株)リチウムエナジージャパン)を設立しました。

「LEV50」は、当社グループの産業用大型リチウムイオン電池で培った経験と最新技術を適用して開発された高性能電池であり、電気自動車の性能を大幅に向上させます。2009年から新会社で大量生産されることで、電気自動車の普及に大きく貢献するものと期待しています。

\* 出典:JHFC総合効率検討特別委員会[(財)日本自動車研究所]、「JHFC総合効率検討結果」報告書、2006年3月

### Examples of design for the environment

#### Development of large lithium-ion batteries for electric vehicle

Electric vehicles are now getting a lot of attention for their environmental advantages, and many car makers have released plans for the mass production of electric vehicles. The CO<sub>2</sub> emissions per km (49 g-CO<sub>2</sub>/km) of electric vehicles is about 75% less than the emissions of more popular gasoline-powered cars (193g-CO<sub>2</sub>/km). Thus, the mass commercialization of electric vehicles could significantly reduce the impact that vehicles have on the environment.\*

Battery technologies are vital to the development of electric vehicles. To address global environmental problems, such as fossil fuel depletion and global warming caused by the increase in greenhouse gases, our Group has developed the LEV50 (a large lithium-ion battery for electric vehicles) that uses non-fossil fuel energy sources. We established a new company (Lithium Energy Japan Co., Ltd.) to manufacture these batteries on December 12, 2007.

The LEV50 is a high performance battery developed by combining our experience in producing large industrial lithium-ion batteries with the latest technologies. The LEV50 vastly improves the performance of electric vehicles. Mass production of these batteries by our new company, which is scheduled to start in 2009, is expected to significantly contribute to the greater popularization of electric vehicles.

#### 「LEV50」の特長

高いエネルギー密度

軽量かつ多くのエネルギーを貯めることが可能です。搭載する電池重量が少なく済み、電気自動車の走行エネルギー削減に寄与します。

高効率

充電時にガス発生が無く、充電に使用したエネルギーを無駄なく貯めることが可能です。



電気自動車用大型リチウムイオン電池搭載車  
(三菱自動車工業(株)様「i-MiEV」)

Electric vehicle "i-MiEV"  
(Mitsubishi motors corporation):  
Vehicle equipped our large  
lithium-ion batteries for  
electric vehicle



電気自動車用大型リチウムイオン電池  
(LEV50)  
Large lithium-ion batteries for electric  
vehicle (LEV50)

\* JHFC Efficiency Investigation Committee (Japan Automobile Research Institute),  
"JHFC Efficiency Investigation Results Report," March 2006.

#### Special features of the LEV50

High energy density

A great deal of energy is stored in a lightweight battery. A decrease in the mounted battery weight helps decrease the energy needed to operate an electric vehicle.

Highly effective

Charging the battery does not produce any gas emissions, so the energy used to charge the battery is retained without producing any waste.

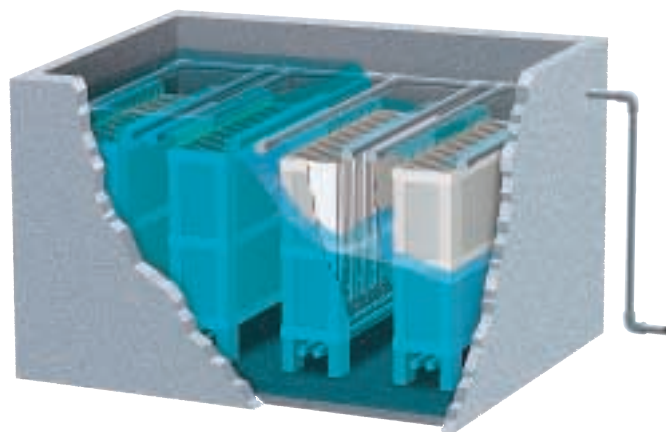
## 膜ろ過システム Membrane filtration system

### 省エネ・省スペースで、ろ過性能を長期間維持

(株)ユアサメンブレンシステムが開発したユミクリン浸漬型膜モジュールを使用した排水処理装置は、水を大量に使用する半導体業界で重要課題となっている排水処理の高度化および節水対策を解決できる装置です。このモジュールを排水処理水槽内に浸漬し、吸引または重力によるろ過を行って、バクテリアや微粒子を除去し安定した処理水を得ることができます。

同装置は、省エネルギー、省スペースで初期投資費用も安価な固液分離システムであり、半導体製造装置以外にも有機性排水処理分野である食品排水、生活排水などの活性汚泥処理分野に使用することが可能です。

また、低圧ろ過方式の採用により、膜の目詰まりがなく長寿命化を実現したほか、細菌や微粒子をほぼ完全に除去することが可能でかつ薬品を使用しないため、ろ過水の再利用が可能などの特徴があります。



ユミクリン浸漬型膜モジュールを使用した膜ろ過システム  
Filtering system using a Yumiclean immersion module

### Prolonged energy-conservation, space-saving filtration performance

Waste water treatment equipment that uses the Yumiclean immersion membrane module developed by Yuasa Membrane Systems Co., Ltd. can improve waste water treatment and address the need to save water, both of which are important issues in the water-intensive semiconductor industry. The module is immersed in a sewage treatment tank, filters the water through suction or gravitational force, removes bacteria and fine particulates, and can ensure the production of stable treated water.

This solid-liquid separator is energy-conserving, space-saving, and inexpensive, requiring a low initial investment. It can be used for applications other than semiconductor manufacturing equipment, such as organic waste water treatment, which includes the treatment of food waste water, and the treatment of activated sludge, such as human sewage. The use of low-pressure filtration prolongs the life of the equipment by keeping the membranes from becoming clogged. It removes almost all bacteria and fine particulates, and, because it does not involve the use of chemicals, allows for the reuse of filtration water.

### 特 長

#### 1.省スペース

浸漬型のため、設置面積が削減されます。

#### 2.省エネ

低圧力、低流速の全量ろ過方式によって動力費が節減されます。

#### 3.維持管理が容易

精密ろ過により安定した水質が得られます。

エア洗浄により膜面を洗浄し、ろ過性能を長期間維持します。

### 用 途

合併浄化槽など生活排水処理

食品排水処理

畜産排水処理

半導体工場排水処理

一般工場排水処理

用水浄化プロセス



ユミクリン浸漬型膜モジュールを使用した排水処理装置  
Waste water treatment equipment using a Yumiclean immersion module

### Feature

#### 1.Space saving

The space needed for installation is reduced because the module is immersed.

#### 2.Energy conservation

Power costs are reduced by the low-pressure, low-flow-velocity nature of the full filtration method

#### 3.Easy maintenance and management

More consistent water quality can be achieved than with microfiltration

The membrane surface is air washed, maintaining filtration performance over an extended period

### Uses

For the treatment of domestic waste water such as in a combined septic tank

Food waste water treatment Farm waste water treatment

Semiconductor plant waste water treatment

General plant waste water treatment Water purification processes

## 蓄電池付防災型太陽光発電システム Disaster prevention photovoltaic generation system with a storage battery

### 環境負荷の低い防災システムの普及を目指して

蓄電池付防災型太陽光発電システムは、太陽光を直接電気に変える機能と防災時には太陽光発電によって蓄電された電気エネルギーを防災負荷に供給する環境保全と安心を与えるシステムです。

当社グループでは、このような蓄電池付防災型太陽光発電に必要なパワーコンディショナー<sup>\*1</sup>および高性能な蓄電池の製造・販売や太陽光発電システムの設計・施工を通して地球環境問題に取り組んできました。最近では、高齢化や地震などの防災対策に関する話題が多い中、蓄電池を利用した防災システムの取り組みが望まれています。蓄電池は、防災時のほか、負荷ピークカットシステム<sup>\*2</sup>や負荷平準化および夜間電力有効利用方式などでの利用があります。



蓄電池付防災型太陽光発電システム導入事例  
Installing disaster prevention photovoltaic generation system with a storage battery

### Aiming at disseminating disaster prevention systems with low environmental impact

Our disaster prevention photovoltaic generation system with a storage battery can directly convert sunlight energy to electricity. It is an environmentally considered system that can supply electric power stored through photovoltaic generation during a disaster.

Our Group is striving to address global environmental problems through the manufacture and sale of power conditioners<sup>\*1</sup> and high performance storage batteries which are needed for the disaster prevention photovoltaic generation system and through the design and construction of photovoltaic generation systems.

With the aging of society and heightened concern about earthquake and other disaster prevention policies, there is growing demand for efforts to develop disaster prevention systems that use storage batteries. Storage batteries can be used in disaster situations as well as peak load reduction systems<sup>\*2</sup>, load leveling and strategies for the effective use of nighttime power.

Some of these devices and technologies have been commercially marketed, but product dissemination is a major issue that needs to be addressed. We are also investigating the use of lithium-ion

商品化されているものが一部ありますが、製品の普及はこれからの重要課題です。また、蓄電池としてリチウムイオン電池の採用も検討しており、太陽電池で充電した電力を大型リチウムイオン電池に蓄えて電気自動車に充電するなど、CO<sub>2</sub>を発生させないシステムの実用化も進めています。

#### \*1 パワーコンディショナー

太陽電池をたくさん貼り合わせたモジュールを組み合わせで発生する電力を、一般家庭などで使用できる電力に変換する機能を備えた装置。

#### \*2 負荷ピークカットシステム

電力ピーク時間帯の熱源動力負荷をカットするシステム。

batteries as storage batteries and are promoting the practical use of systems that do not produce CO<sub>2</sub> such as electric vehicles whose large lithium-ion batteries can be charged using power stored from photovoltaic generation.

#### \*1 Power conditioner

A device that converts power generated from photovoltaic cells to power that can be used in an ordinary household.

#### \*2 Peak load reduction system

A system that cuts off heat-source loads during peak hours of electricity use.



## ユアサ バッテリー タイランドでの環境への取り組み

Efforts for the environment at Yuasa Battery (Thailand) Pub. Co., Ltd.

## 排水処理設備の完成で水質保全対応を実現

Yuasa Battery (Thailand) Pub. Co., Ltd. (以下、YBTH) は、1964年に生産を開始した当社グループの海外生産拠点の中で2番目に古い会社です。現在は、2002年に操業を開始した第二工場と合わせ、タイ国内の日系新車メーカーと国内およびアセアン各国を中心とした補修用電池市場へ自動車用電池(60万個/年)とオートバイ用電池(250万個/年)を供給しています。

YBTHでは、環境規制が年々厳しくなるタイにおいて、環境規制値を満足して安定した工場運営を行うため、環境および安全衛生の抜本的改善に注力し、工場排水処理機能の強化、大気汚染改善、従業員厚生施設の整備の3項目を柱にして、活動を推進しています。

2007年度は、当社グループ関係各部門と力を合わせて、本社工場の設備の見直しを実施しました。2007年10月には、事業活動に伴って排出される汚水の汚濁成分を除去したうえで敷地外に放流する排水処理設

備が完成し、水質保全対応を実現しました。

また、本年度は両工場にて、除塵設備の更新、現場休憩室とシャワールームの整備、工場周囲の美化運動を積極的に展開しています。

YBTHは、このような活動を通じて地域と共存し、環境への配慮と従業員の安全を最優先させる工場運営を継続していきます。

排水処理設備  
Waste water treatment facility

## ▶ ユアサ バッテリー タイランド 会社概要 Yuasa Battery (Thailand) Pub. Co., Ltd.

所在地	タイ バンコク市	Location:	Bangkok, Thailand
設立	1963年4月	Establishment:	April 1963
事業内容	オートバイ用、自動車用、 その他鉛蓄電池の製造、販売	Business description:	Manufacture and sales of automotive, motorcycle and other lead-acid batteries
資本金	108百万タイバツ(約3.5億円)	Capitalization:	108 million Baht (3.4 million US\$)
売上高	1,914百万タイバツ(約61.2億円)	Sales:	1,914 million Baht (59.5 million US\$)
従業員数	840名	Number of employees:	840
敷地面積	バンコク工場 23,720m <sup>2</sup> ゲートウェイ工場 48,290m <sup>2</sup>	Site area:	Bangkok plant 23,720m <sup>2</sup> Gateway plant 48,290m <sup>2</sup>
建屋面積	バンコク工場 7,730m <sup>2</sup> ゲートウェイ工場 19,930m <sup>2</sup>	Built area:	Bangkok plant 7,730m <sup>2</sup> Gateway plant 19,930m <sup>2</sup>
URL	http://www.yuasathai.com/index.html	URL:	http://www.yuasathai.com/index.html

本社工場外観  
Headquarters plant exterior view

## Water quality support as waste water treatment facility is completed

Yuasa Battery (Thailand) Pub. Co., Ltd. (YBTH) is the second oldest company among our Group's overseas manufacturing locations. Production begins at the main plant in 1964. Today, the main plant and a second plant commissioned in 2002 annually produce 600,000 automotive batteries and 2,500,000 motorcycle batteries for Japanese auto manufacturers in Thailand, as well as for the replacement battery markets in Thailand and other ASEAN countries.

As the requirements of environmental laws increases each year in Thailand, YBTH has, beginning in 2006, focused on revolutionary changes in environmental and safety policies to maintain stable plant operations that meet those regulated values. YBTH is promoting activities in three main areas: improving the processing of plant waste water, lowering atmospheric pollution levels and providing facilities for employees' health.

Revisions to the main plant's facilities were carried out, in conjunction with the relative divisions from across the entire Group in FY2007.

In October of 2007, a waste water treatment facility, to remove contaminants from plant waste water which would otherwise have been released to areas outside the plant, was completed to realize improved water quality.

In addition, dust removal equipment at both plants was updated this fiscal year, and there have been active efforts to beautify the plant and its surroundings as well as to add rest and shower rooms for employees.

YBTH is continuing to put the highest priority on environmental issues and employee safety for its plant operations through activities such as these which emphasize its social responsibility.

## 天津湯浅蓄電池有限公司(中国)での環境への取り組み

Efforts for the environment at Tianjin Yuasa Batteries Co., Ltd., in China

## 水の循環利用と廃鉛や汚泥の再資源化を推進

天津湯浅蓄電池有限公司(Tianjin Yuasa Batteries Co., Ltd. 以下、TYBC)は、中国天津市にオートバイ用電池工場として設立しました。1994年7月から量産を開始し、お客様の約90%は、中国内外の新車メーカー各社様です。中国国内のオートバイの生産は、2006年度に2,100万台余り、2007年度も2,500万台を超えて、今や世界一のオートバイ生産国となっています。

TYBCは、都市建設計画の影響と今後の事業の発展を期して、2007年12月にそれまで市街地の一角にあった場所から移転して、天津市中心から18kmほど南に位置する天津西青経済開発区に新工場を建設し、2008年3月より量産を開始しました。

新工場建屋には天窓を多く採用し、日中は天井の照明がなくても十分な明るさを確保して、省エネルギーに取り組みました。集塵機は、工場の中央部に集中配置して、騒音対策に配慮しています。排水処理施設は高

床式にして、万が一の水漏れにも素早く発見できるようなしくみにしています。さらに、排水処理された水は、工場内で再利用しており、貴重な水資源の有効活用を実現しています。

また、工場から出る廃鉛や鉛を含んだ汚泥は、同じ天津市にあるグループ企業の天津東邦鉛資源再生有限公司(TIANJIN TOHO LEAD RECYCLING Co., Ltd.)で鉛にリサイクルして、循環型社会に貢献する活動を進めています。

排水処理設備  
Waste water treatment facility

## ▶ 天津湯浅蓄電池有限公司 会社概要 Tianjin Yuasa Batteries Co., Ltd.

所在地	中国天津市西青経済開発区	Location:	Tianjin economic technological Development area, Tianjin, P.R.China
設立	1993年11月	Establishment:	November 1993
事業内容	オートバイ用鉛蓄電池の製造、販売	Business description:	Manufacture and sales of motorcycle batteries
資本金	US\$6,350,000(約654百万円)	Capitalization:	US\$6,350,000
売上高	1.8億 中国元(約25億円)	Sales:	1.8 billion Chinese yen (2.4 million US\$)
従業員数	300名	Number of employees:	300
敷地面積	約50,000m <sup>2</sup>	Site area:	50,000m <sup>2</sup>
建屋面積	約23,000m <sup>2</sup>	Built area:	23,000m <sup>2</sup>
URL	http://www.yuasa.com.cn/	URL:	http://www.yuasa.com.cn/

工場外観  
Plant exterior view

## Promoting recycling for water, lead and sludge

Tianjin Yuasa Batteries Co., Ltd. (TYBC) was established in China's Tianjin City as a motorcycle battery plant. Since July of 1994 when production began, roughly 90% of its customers have been manufacturers of new vehicles, both within China and abroad.

Motorcycle production in China is the world's largest, with more than 21 million motorcycles produced in FY2006 and more than 25 million in FY2007.

Given the impact for future city plans and its own growth, TYBC decided to relocate in December of 2007 from a section of Tianjin City proper to the Tianjin Xiqing Economic Development Region, some 18kms south of the city center, where a new plant was built and production commenced in March of 2008.

The new plant was built with a lot of ceiling windows to take advantage of natural light during the day and reduce energy consumption. The dust collector was located centrally within the plant to reduce the resultant noise pollution. The waste water

treatment facility uses a raised-floor format, which allows for any leaks to be quickly detected. Furthermore, the treated water is reused within the plant, allowing us to use that valuable natural resource more efficiently.

In addition, the waste lead and lead found in the sludge produced by the plant is recycled by a group company also located in Tianjin, TIANJIN TOHO LEAD RECYCLING Co., Ltd., which contributes to our efforts to be a member of a recycling-oriented society.

京都事業所 ISO 14001 規格に基づく管理活動を事業所全体で展開

京都事業所は、鉛蓄電池、リチウムイオン電池、特殊電池、電源装置、照明機器など幅広く製品を生産する当社グループの中では最大のサイトです。また、当社グループの研究開発や設計部門の大半も当事業所に所属しており、主に省エネルギーに貢献する環境配慮製品の開発を積極的に取り組んでいます。

当事業所が環境に与える負荷は多種多様ですが、ISO 14001 に基づく管理活動のもと、特に重要と位置づけた取り組みについては毎年目標を設定して事業所全体で展開しています。また、グリーン調達活動など、サプライチェーンを含めた環境負荷低減にも努めています。

2007年度は、5品目の環境配慮製品の開発に取り組みました。また、主要な購買先企業様の75%に対して、当社への納入品について環境管理システムが効果的に実施されているかを確認する環境二者監査を実施しました。

主な事業内容

各種蓄電池、電源システム、照明機器およびその他電気機器の研究・開発・設計・製造・販売

ISO 14001 認証取得日

1997年12月24日(登録証番号 EC97J1151)



製品開発の打合せ風景  
A product development meeting

2007年度目標 Fiscal 2007 target	2007年度実績 Fiscal 2007 results	評 価 Assessment	2008年度目標 Fiscal 2008 target
塩化メチレンの使用量を2003年度比63%以上削減する Reduce the amount of methylene chloride used to 63% or less compare to actual 2003 results	70%	<div><div></div></div>	電池生産高当たりの塩化メチレンの使用量を2007年度比5%以上削減する Reduce the amount of methylene chloride used to 5% or less compare to actual 2007 results of the amount of battery products
売上高当たりのCO <sub>2</sub> 発生量を2004年度比13.6%以上削減する Reduce the amount of CO <sub>2</sub> emissions per sales by 13.6% or more compared to actual 2004 results	13.0%	<div><div></div></div>	売上高当たりのCO <sub>2</sub> 発生量を2004年度比22.7%以上削減する Reduce the amount of CO <sub>2</sub> emissions per sales by 22.7% or more compared to actual 2004 results
排水中の鉛濃度の最高値を0.07mg / L以下に低減する Make the lead concentration of treated water 0.07mg/L or less	0.09mg/L	<div><div></div></div>	排水中の鉛濃度の最高値を0.07mg / L以下に低減する Make the lead concentration of treated water 0.07mg/L or less
重要取引先の50%に対して環境監査を実施する Conduct environmental audits on 50% of our major suppliers	75%	<div><div></div></div>	重要取引先の100%に対して環境監査を実施する Conduct environmental audits on 100% of our major suppliers

:目標を大きくクリアしたもの Target easily surpassed  :目標達成 Target achieved  :目標を下回ったもの Did not achieve target

Kyoto office Management activities based on the ISO 14001 standard are developed facility-wide

The Kyoto office is the largest of our Group's sites, and produces a wide array of products that includes lead-acid batteries, lithium-ion batteries, specialty batteries, power supply systems, and lighting equipment. The vast majority of the Group's research and development and design department's activities are conducted at this location, and its departments are actively engaged in the development of environmentally sound products that help conserve energy.

This office has an impact on the environment in several ways, but goals are set every year regarding the most important efforts based on management activities that fulfill the ISO 14001 criteria, and the entire office works towards achieving them. We are also striving to reduce our environmental impact in the supply chain, through such efforts as green procurement activities.

In FY 2007, we worked to develop five environmentally sound products. We also conducted second-party environmental audits among 75% of our major suppliers to confirm whether

implemented with regard to the products being delivered to our company.

Main business activities

Research, development, design, manufacture, and sales of various rechargeable batteries, power systems, lighting equipment, and other electronic devices.

Date of ISO 14001 certification

December 24, 1997 (certification number EC97J1151)

長田野事業所 鉛蓄電池の仕損じ不良を大幅に削減しました

長田野事業所は、自動車用鉛蓄電池の製造を中心に産業用電池、膜システム、燃料電池などの部門から構成しています。当事業所では、環境管理委員会を通じて事業所内外でさまざまな環境管理活動を実施しています。

2007年度は、鉛蓄電池の仕損じ不良の低減に注力した結果、鉛消費量あたりの仕損じ不良が14kg/tonとなり、目標値を達成することができました。また、4トン積載車から10トン積載車などに輸送方法を変更するなどのトラック輸送に関するCO<sub>2</sub>排出量を低減する活動を実施し、トラック輸送での4トン以下積載車使用率を28%に改善しました。さらに、事業所外への取り組みとして、清掃などの環境ボランティア活動を年3回実施するなど、工場周辺の美化運動にも積極的に参加しました。

主な事業内容

自動車用電池、産業用電池の製造、電池・ろ過装置の研究開発  
電池生産設備の開発および製造

ISO 14001 認証取得日

1998年6月12日(登録証番号 JQA-EM0173)



周辺清掃  
Cleaning up around an office

2007年度目標 Fiscal 2007 target	2007年度実績 Fiscal 2007 results	評 価 Assessment	2008年度目標 Fiscal 2008 target
極板、電池の仕損じ不良を19.4kg/ton(鉛消費量)以下にする Reduce the products failure of plates and batteries to 19.4kg/ton (the amount of lead consumed) or less	14.0kg / ton	<div><div></div></div>	極板、電池の仕損じ不良を13.6kg/ton(鉛消費量)以下にする Reduce the products failure of plates and batteries to 13.6kg/ton (the amount of lead consumed) or less
トラック輸送での4ton以下トラック使用比率を38.0%以下にする Make the ratio of using 4-ton or smaller trucks 38% or less to truck transportation	28.0%	<div><div></div></div>	4ton以下トラック使用比率を27.2%以下にする Make the ratio of using 4-ton or smaller trucks 27.2% or less to truck transportation
可燃物廃棄量2.23ton/月以下にする Reduce the amount of burnable waste to 2.23ton/month or less	2.05ton/月 2.05ton/month	<div><div></div></div>	可燃物廃棄量を2.00ton/月以下にする Reduce the amount of burnable waste to 2.00ton/month or less
電力使用量の削減量を24,948kWh/月以上にする Reduce the amount of electricity used to 24,948kWh/month or more	10,853kWh/月 10,853kWh/month	<div><div></div></div>	電力使用量の削減量を24,948kWh/月以上にする Reduce the amount of electricity used to 24,948kWh/month or more

:目標を大きくクリアしたもの Target easily surpassed  :目標達成 Target achieved  :目標を下回ったもの Did not achieve target

Osadano office Vast reduction in lead-acid battery defects

The Osadano office is focused on the manufacture of automotive lead-acid batteries, and also houses divisions in charge of industrial batteries, membrane systems, and fuel cells. This office implements a variety of environmental management activities inside and beyond the office through its environmental management committee.

In FY 2007, as a result of efforts to reduce defects in lead-acid batteries, the measure of defects per lead consumption was reduced to 14 kg/ton, meeting established goals. We implemented activities to reduce CO<sub>2</sub> emissions from truck shipments by replacing the use of 4-ton vehicles with 10-ton vehicles, and improved the usage of vehicles with a 4-ton capacity or lower for truck shipments to 28%. Outside of the workplace, workers at this facility have actively participated in beautification campaigns undertaken in the community around the office, including clean-up and other volunteer environmental activities that are conducted three times a year.

Main business activities

Manufacture of automotive batteries and industrial batteries, research and development of batteries and filtration equipment, and the development and manufacture of battery production equipment.

Date of ISO 14001 certification

June 12, 1998 (certification number JQA-EM0173)



小田原事業所 事業所周辺地域の環境ボランティア活動にも積極的に参加

小田原事業所は、鉛蓄電池と産業用アルカリ蓄電池を製造しており、研究開発部門ではリチウムイオン電池やニッケル水素電池なども開発しています。

環境管理活動では、電力消費量や熱量消費量の削減、輸送効率の改善をテーマに揚げて、CO<sub>2</sub>排出量削減やエネルギーの有効活用に取り組んでいます。また、廃棄物の削減目標を設定し、紙ごみのリサイクル率向上、製品仕損じ低減など資源の有効利用を推進しています。

毎月開催している環境管理委員会を中心にした組織的な環境管理活動により、2007年度は、鉛蓄電池および極板の仕損じ不良率を0.75%に改善することができました。生産時の不良率を低減することによる資源とエネルギーの効率的利用を目指しており、電力消費量の削減などの効果にもつながっています。

また、事業所周辺の清掃や事業所近辺を流れる酒匂川河川敷で絶滅のおそれがある野鳥のコアジサシの営巣地づくりにも参加するなど、積極的に事業所周辺の環境ボランティア活動に取り組んでいます。

主な事業内容

自動車用鉛蓄電池、電気自動車用鉛蓄電池およびアルカリ蓄電池の設計・開発・製造、先端電池の設計・開発

ISO14001認証取得日

1999年9月10日(登録証番号 JQA-EM0516)



周辺清掃  
Cleaning up around an office



コアジサシの営巣地づくり  
Building nests for little terns

2007年度目標 Fiscal 2007 target	2007年度実績 Fiscal 2007 results	評 価 Assessment	2008年度目標 Fiscal 2008 target
鉛電池および極板仕損じ不良率を0.96%以下にする Make the product failure rate of lead batteries and plates to 0.96% or less.	0.75%		鉛電池および極板仕損じ不良率を0.79%以下にする Make the product failure rate of lead batteries and plates to 0.79% or less.
電力消費量を1,550kWh/百万円(生産高)以下にする Reduce the amount of electricity used to 1,550kWh/million yen (product amount) or less	1,352kWh/百万円 1,352kWh/million yen		電力消費量を1,338kWh/百万円(生産高)以下にする Reduce the amount of electricity used to 1,338kWh/million yen (product amount) or less
紙ごみのリサイクル量を16.1ton/年以上にする Increase the amount of paper recycling to 16.1ton/year or more	16.2ton/年 16.2ton/month		紙ごみのリサイクル量を51.2ton/年以上にする Increase the amount of paper recycling to 51.2ton/year or more
下水排出量を190m <sup>3</sup> /月以下にする Reduce the amount of sewage drainage to 190m <sup>3</sup> /month or less	160m <sup>3</sup> /月 160m <sup>3</sup> /month		下水排出量を159m <sup>3</sup> /月以下にする Reduce the amount of sewage drainage to 159m <sup>3</sup> /month or less

:目標を大きくクリアしたもの Target easily surpassed :目標達成 Target achieved :目標を下回ったもの Did not achieve target

Odawara office Active involvement in environmental volunteer activities in nearby communities

The Odawara office manufactures lead-acid batteries and industrial alkaline batteries, and its research and development department is developing lithium-ion batteries and nickel-metal hydride batteries.

Environmental management activities include efforts to reduce CO<sub>2</sub> emissions and to use energy effectively with a focus on reducing power and heat consumption, and improving transportation efficiency. This facility has established waste reduction goals, and is promoting the effective use of resources by improving its scrap paper recycling rate and reducing product defects.

Through organized environmental management activities primarily centered around the environmental management committee that meets every month, Odawara was able to achieve a 0.75% improvement in its defect rate for lead-acid batteries and plates. It is aiming to use its resources and energy more efficiently by reducing the defect rate during production,

and this has lead to a reduction in power consumption.

Office employees are actively involved in environmental volunteer activities in the local community, such as clean-up efforts around the office, and the creation of nesting sites for little terns, a bird in danger of extinction, that inhabit the areas along the Sakawa River that runs near the office.

Main business activities

Design, development, and manufacture of automotive lead-acid batteries, electric vehicle lead-acid batteries, and alkaline batteries; design and development of advanced batteries.

Date of ISO 14001 certification

September 10, 1999 (certification number JQA-EM0516)

群馬事業所 廃棄物発生量を昨年度比15%削減しました

群馬事業所は、省エネルギー化、省資源化、廃棄物発生量の削減などを2007年度の環境管理活動の主な目標に設定して、CO<sub>2</sub>排出量削減や資源の有効利用に取り組みました。

廃棄物発生量の削減に対する取り組みでは、製品梱包用シュリンクフィルムの効率的な使用や、工場から排出される鉛くずの一部を社内で再利用するなどの対策を講じました。その結果、2007年度の廃棄物発生量は昨年度比15%削減することができました。

省エネルギー化の活動では、プラスチック成型における省エネタイプの金型への更新などの対策によって成型工程部門における電力消費量は目標を達成できましたが、事業所全体では、わずかながら目標を達成することができませんでした。本年度は、さらなる生産効率の向上などに取り組む、電力使用量の削減に対して継続的に取り組んでいきます。

また、月1回の環境パトロールの実施や、環境に関する情報を記載した「エコ・ニュース」の継続発行により当事業所内の従業員への啓発を図るなど、省エネルギーや廃棄物発生量の削減に向け積極的な環境活動を推

進しています。さらに、社会貢献活動では、地域住民への当事業所内のグラウンド開放や当事業所周辺の清掃活動なども実施しています。

主な事業内容

鉛蓄電池の製造

ISO14001認証取得日

1998年12月25日(登録証番号 EC98J1133)



製品梱包材(シュリンクフィルム)  
Shrink-film packaging materials



排出鉛くず  
Scrap lead

2007年度目標 Fiscal 2007 target	2007年度実績 Fiscal 2007 results	評 価 Assessment	2008年度目標 Fiscal 2008 target
電力消費量を247kWh/ton(生産量)以下にする Reduce the amount of electricity consumed to 247kWh/ton (product amount) or less	248kWh/ton		電力消費量を246 kWh/ton(生産量)以下にする Reduce the amount of electricity consumed to 246kWh/ton (product amount) or less
鉛使用量当たりの排出鉛発生量を昨年度実績値の1.11%以下にする Reduce the amount of lead emitted per lead used by 1.11% or less compare to actual 2004 results	0.95%		鉛使用量当たりの排出鉛発生量を昨年度実績値の0.94%以下にする Reduce the amount of lead emitted per lead used by 0.94% or less compare to actual 2004 results
廃棄物のリサイクル率を97%以上にする Make the recycle rate of waste at 97% or more	96%		廃棄物のリサイクル率を99%以上にする Make the recycle rate of waste at 99% or more
排水中の鉛濃度を0.05mg/L以下にする Make the lead concentration of treated water 0.05mg/L or less	0.01mg/L		排水中の鉛濃度を0.05mg/L以下にする Make the lead concentration of treated water 0.05mg/L or less

:目標を大きくクリアしたもの Target easily surpassed :目標達成 Target achieved :目標を下回ったもの Did not achieve target

Gunma office Reduced waste production by 15% over last year

The Gunma office established major goals for its environmental management activities for FY 2007, such as improving energy efficiency, reducing resource consumption, and reducing waste production, and has worked to reduce CO<sub>2</sub> emissions and to use resources more effectively.

To reduce waste production, the office adopted measures regarding the efficient use of shrink-film in product packaging and regarding the reuse of some of the lead scraps produced internally at the plant . As a result, waste production for FY 2007 was reduced by 15% from the previous year.

In terms of energy-conservation activities, the Gunma office was able to achieve the power consumption goals of its molding process department through such measures as upgrading to energy-efficient metallic molds in its plastic molding activities. However, the office was not entirely able to meet its overall energy-conservation goals. This year, the office will continue to strive to further improve production efficiency and to reduce

power consumption.

We are actively promoting environmental activities aimed at conserving energy and reducing waste production by conducting monthly environmental patrols and educating employees through the regular publication of Eco News, a newsletter containing information on the environment. Social action activities have included open houses for local residents and clean-up activities in the areas around the office.

Main business activities

Manufacture of lead-acid batteries

Date of ISO 14001 certification

December 25, 1998 (certification number EC98J1133)

## 効率的な企業経営と公正な企業活動を可能にするために Making efficient enterprise administration and fair business activities possible

### コーポレートガバナンスに関する基本的な考え方

当社グループは、「社員と企業の革新と成長を通じ、人と社会と地球環境に貢献します」という企業理念の実現を目指し、この企業理念を「電池で培った先進のエネルギー技術で、世界のお客様へ快適さと安心をお届けします」という経営ビジョンに具現化して、グループ社員の意思統一を図っています。

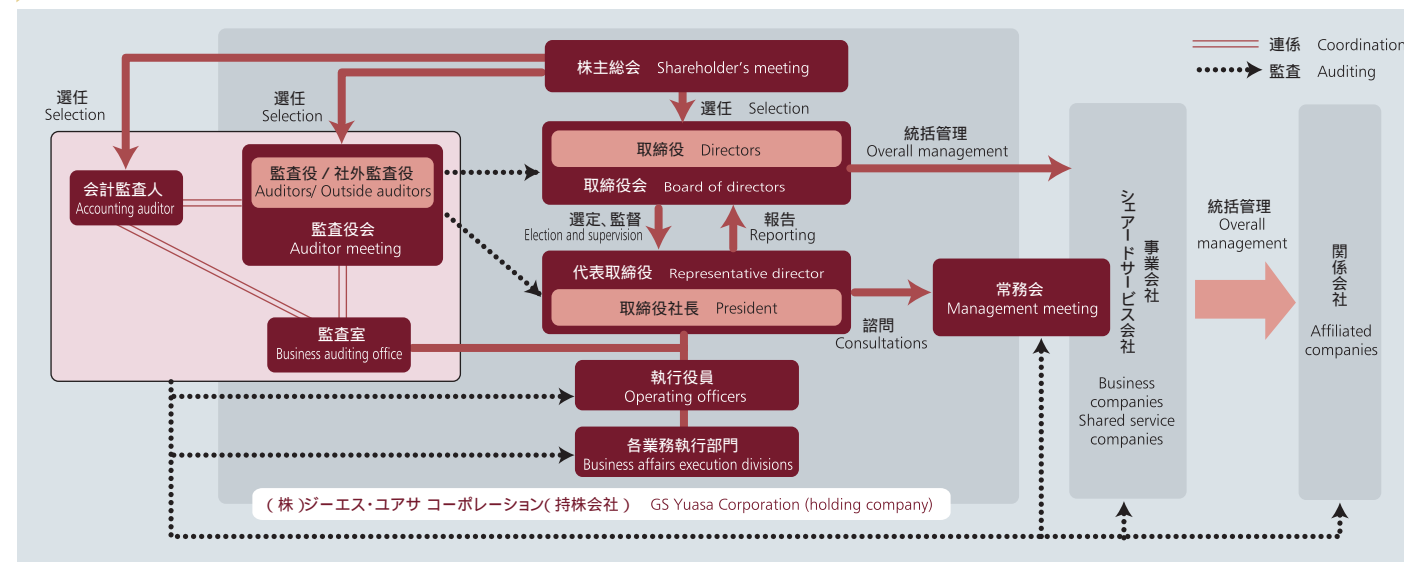
また、経営の機動性および透明性を高めるために、当社グループの各事業を再編成し、事業子会社として分社化しました。権限の委譲と責任の明確化を図り、持ち株会社である当社が統括管理するグループマネジメント体制を確立しています。

### 当社のガバナンス体制

当社は、グループ全体の効率的な管理および適切な経営判断のために、当社各部門と子会社の職務執行状況や重要事項の報告を、定期的に当社取締役会で行うなど、取締役会の機能強化を実施しています。

また、監査役および監査役会を設置し、各監査役が取締役会やグループの重要会議で意見を述べるとともに、監査役会での情報交換や協議ならびに当社監査室および会計監査人との関係を図ることにより、監査に必要な情報を収集し、効率的な監査ができる体制を整備しています。

### ▶ ガバナンス体制図 Governance structure



### Fundamental ideas about corporate governance

Our Group is working to realize the corporate goal of being committed to people, society and the global environment through Innovation and Growth among our employees and companies. We have given that goal a practical form in a management vision of being committed to delivering security and comfort to our customers around the world through our advanced technologies developed in the field of stored energy solutions. This reflects a common commitment on behalf of all Group employees.

Further, we have reorganized our Group by dividing the company into business subsidiaries in order to improve the maneuverability and visibility of management. We are striving to transfer authority and clarify responsibility, and as a holding company, GS Yuasa Corporation has established group management systems that control and manage the subsidiaries.

### GS Yuasa governance structure

At GS Yuasa, we are strengthening the functions our Board of Directors to increase management efficiency and to promote appropriate administrative decisions for the Group as whole. For example, the status of business progress and important concerns of every GS Yuasa division and subsidiary is reported at the Board of Directors.

Moreover, GS Yuasa uses auditors and holds auditor meetings, and each auditor expresses their opinion on business affairs at the Board of Directors and other important Group meetings. At the same time, through information exchange and discussion at auditor meetings, and coordination with GS Yuasa Business Auditing Office and accounting auditor, we have established a structure that allows the rapid gathering of information and efficient auditing.

## 企業活動に伴うさまざまなリスクを低減するための取り組み Involvement in reducing the various risks that occur in business

### リスク管理体制

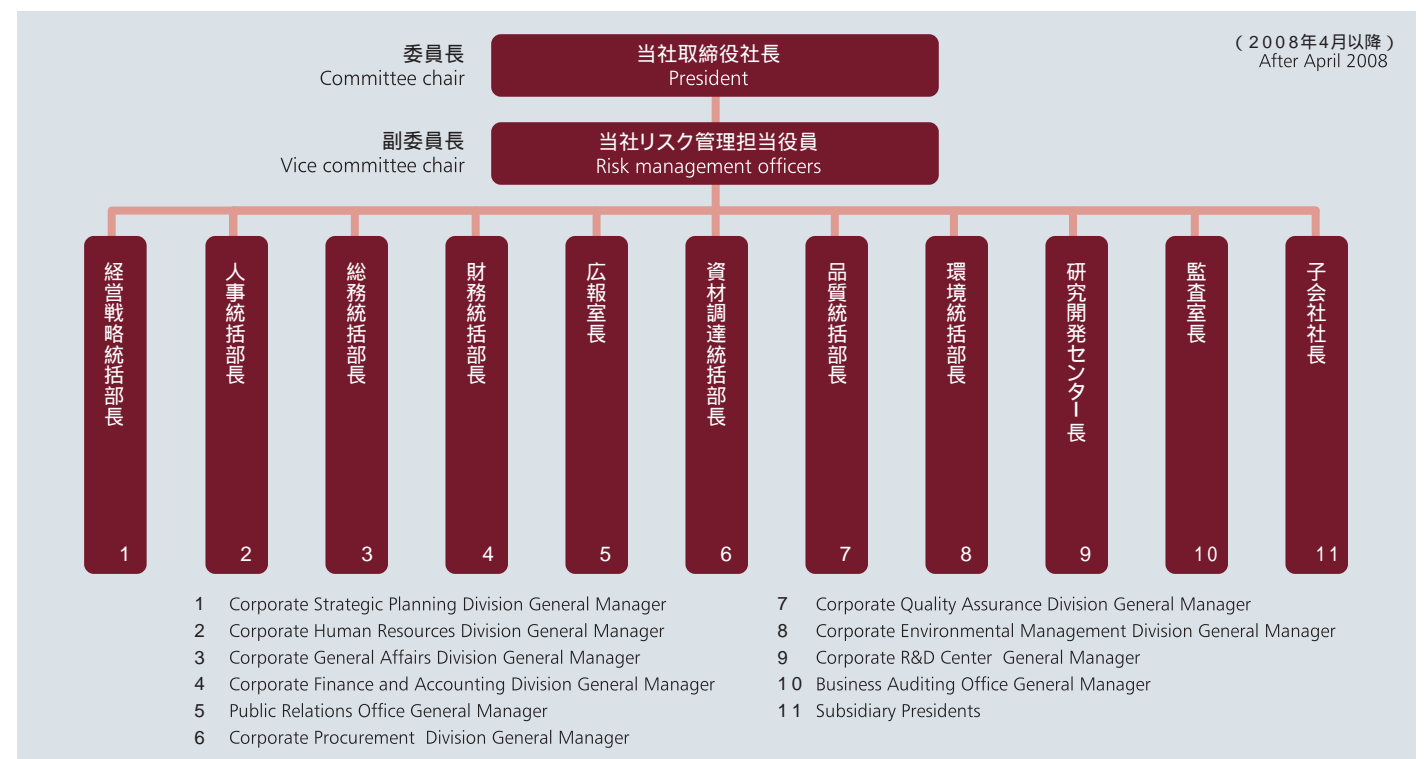
当社グループは、企業活動に伴うさまざまなリスクの低減および会社損失の最小化を図るために「リスク管理規則」を制定しています。同規則では、グループのリスク管理の推進、徹底のために、当社取締役社長を委員長とするグループリスク管理委員会を設置して、リスク管理の推進と必要な情報の共有化を図ること、また、当社の各部門ならびに子会社などにリスク管理委員会を設置して、子会社などのリスク管理を実行することなどを定めています。

また、同規則では、業務の遂行にあたっては、法令、定款および社則など

どを順守するとともに、業務上のリスクを積極的に予見し、リスクの回避、軽減および会社損失の最小化を図るための必要な措置を事前に講じるよう定めています。

万が一、事故などが起きた場合の対応については、「危機管理規則」に定め、特に当社グループの経営に重大な悪影響を与えるおそれがあると当社取締役社長が判断した場合には、グループリスク管理委員で構成する危機管理対策本部を設置することなどを定めています。

### ▶ グループリスク管理委員会体制(危機発生時の危機管理対策本部) Group risk management committee system (crisis management response task force in emergencies)



### Risk management system

Our Group has established a Risk Management Rules document to minimize the risks and corporate losses inherent in doing business. These guidelines also established a Group Risk Management Committee, led by our president, to promote and oversee group-wide risk management issues, and to share the information necessary for risk management promotion. In addition, risk management committees have been established in every department and subsidiary, and they work to implement risk management in their respective jurisdictions.

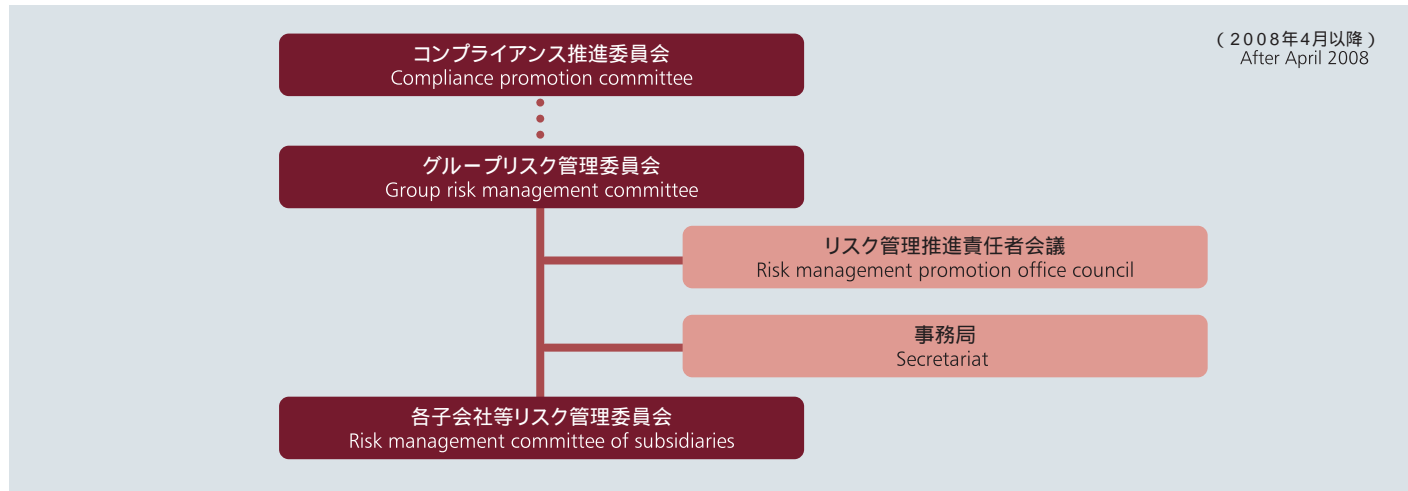
In addition, these guidelines also established the necessary

protocols for actively predicting risk, avoiding it and minimizing it, along with corporate losses, while providing information on compliance with laws, regulations and corporate bylaws specific to the work we do.

In the event that some accident should occur, a Crisis Management Rules document has been formulated, which establishes a Crisis Management Response Team within the Group Risk Management Committee, if the president should identify the potential for a large adverse effect on our Group's business.



▶ リスク管理(コンプライアンス含む)体制図 Risk management structure (including the compliance)



コンプライアンス活動

当社グループでは、コンプライアンスの徹底をより確実なものにするために、「コンプライアンス推進規則」、「企業倫理規準」、「企業倫理行動ガイドライン」を制定し、これに基づいてコンプライアンス活動を推進しています。

当規準に違反する事実が発生、または、発生する可能性を認識した場合のコンプライアンスに関する窓口として、当社内外に企業倫理ホットラインを設けており、コンプライアンスに反する情報の早期把握に努めています。

また、当社および子会社の各部門は、自部門でコンプライアンスリスクを抽出、評価した「コンプライアンス管理シート」を作成し、日常的にコンプライアンス状況を監視しています。コンプライアンスに関する問題が発生した場合には、迅速に必要な対応を実施する体制を構築しています。

Compliance activities

To ensure even greater levels of full regulatory compliance, our Group has formulated Compliance Promotion Rules, Corporate Ethical Standards and Corporate Ethical Behavior Guidelines, and is promoting its compliance activities based on these documents. We are establishing a corporate ethics hotline for both external and internal use which will serve as a compliance information office when an incident involving a regulatory breach is uncovered or when the possibility of a potential breach is discovered. We are striving to identify possible compliance violations as quickly as possible.

Each division of our Group and our subsidiary companies will create a Compliance Management Sheet that enables them to identify and assess compliance risks, and will regularly monitor compliance-related issues. When a compliance-related problem arises, we will build systems for promptly taking any necessary action.

化学物質含有調査に関する取り組み

当社グループは、環境に著しい影響を与える可能性のある化学物質を多量に購入して製品を製造しています。その化学物質は、購買先企業様から購入しており、当社グループと購買先企業様の双方が協力して管理を行うことによって、環境保全上の成果が上がるものと考えています。

また、欧州の化学物質規制に代表されるように、国内外を問わず、製品に含有する特定化学物質の管理は年々厳しくなっています。お取引先様からのグリーン調達要請には、規制対象物質を含んでいないことが求められ、化学物質調査データの提出など多種多様な要求に対応しなければなりません。

当社グループでは、製品に含まれる化学物質管理をサプライチェーン全体で取り組み、当社製品を構成する全ての部品・原材料に含有される有害な化学物質の管理を実施しています。

▶ 石綿関係使用状況調査 Investigation of asbestos related use status

調査対象 Subject of investigation	調査内容 Investigation details
製品 Products	製造期間、石綿の種類、使用量、代替状況など Manufacturing period, asbestos type, use amount, substitution status, etc.
作業 Work	作業内容、作業期間、作業環境、健康診断結果など Work content, work period, work environment, physical examination result, etc.
設備・機械 Facilities and machinery	使用部分(部品)の有無、石綿の種類など Presence of parts that use asbestos, asbestos type, etc.
建築物 Buildings	国内の工場・事務所の吹付け箇所含有の有無。その他建材の飛散性または非飛散性など Verification of location where it has been sprayed in our plants and offices in Japan. Degree of dispersibility of asbestos from other building materials, etc.

Efforts related to investigating chemicals contained in products

Our Group purchases large quantities of chemical substances that can have a considerable impact on the environment and uses them to manufacture products. Because we purchase these chemical substances from our partner suppliers and work with these suppliers to ensure that the substances are managed properly, we are able to ensure greater levels of environmental conservation.

Regulations governing the management of designated chemical substances contained in products, both domestically and internationally, are growing more strict, as is evident in Europe's chemical substance regulations. To demand green procurement of our suppliers, we must require that their products do not contain any regulated substances, and we must fulfill a variety of demands, including the provision of chemical substance investigation data.

Our Group is addressing the management of chemical substances contained in products throughout the entire supply chain, and we are managing harmful chemical substances contained in all of the parts and ingredients used in our products.

石綿関係調査

当社グループでは石綿による健康障害問題に対し専門委員会(ジーエス・ユアサ石綿問題調査委員会)を設け、積極的な取り組みを行っています。

1.石綿問題調査委員会の目的

- 石綿問題に関する使用状況調査
- 石綿問題に関する疾病問題の対策方法の検討
- 社内外からの石綿問題に関する調査・相談・お問い合わせなどへの対応

2.取り組み状況

(1)使用状況調査

過去および現在における従業員への暴露という観点より下表の調査を行い、今後の石綿疾病問題の対策に反映させていきます。

(2)石綿作業に関する健康診断

現在、当社グループには石綿を直接取り扱う従業員はおりませんが、石綿に関する健康診断を年2回実施しています。

Asbestos related investigations

We have established GS Yuasa Asbestos Problem Investigation Committee, a specialist committee, and are actively working to counter the health threats caused by asbestos.

1.Goals of the Asbestos Problem Investigation Committee

- Investigate the status of asbestos use
- Consider countermeasures to deal with the problem of disease caused by asbestos
- Handle investigations, consultations, inquiries and other matters related to asbestos problem from both inside and outside the company

2. Status of efforts

(1) Investigation of use conditions

We are conducting the following types of investigations into the past and present exposure of employees to asbestos and applying our findings to future measures for resolving the problem of disease from asbestos.

(2) Physical examinations related to work with asbestos

Currently, no our Group employees handle asbestos directly, but we conduct physical examinations related to asbestos twice per year.

## お客様の満足と安全性の向上のために Increasing customer satisfaction and safety

### 品質マネジメントシステムの運用

当社グループは、常にお客様の期待に応える性能・品質の商品を提供し、最も信頼されるメーカーであり続けたいと考えています。

そのために、お客様の視点に立った「ものづくり」を追求し、製品とサービスの品質を極める努力を日々重ねています。その実現に向けて、ISO9001をベースにした「ジーエス・ユアサ品質マネジメントシステム」を構築し、経営トップ主導のもと「プロセスと結果の質向上」を目指す活動を展開しています。

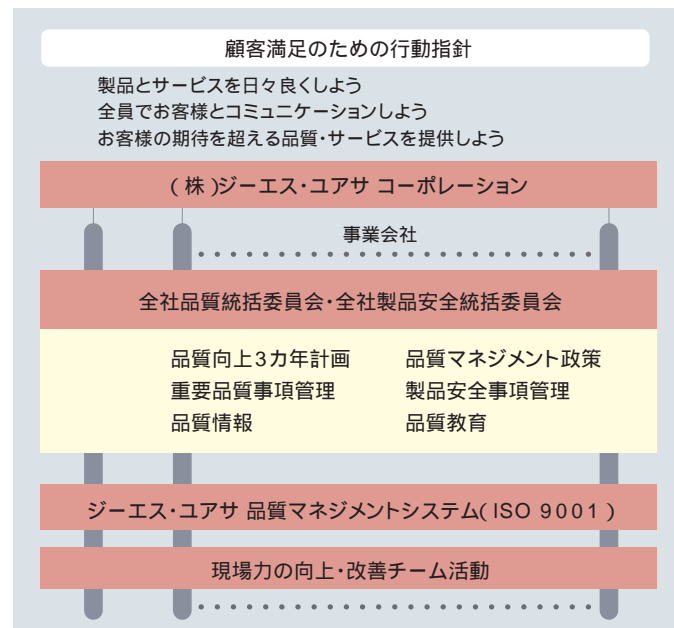
さらに、従業員一人ひとりがたゆまない改善活動を実践し、新しい価値創造を追求しています。

当社グループは、お客様に提供する製品およびサービスの安全を確保することが最も重要なことだと認識しています。

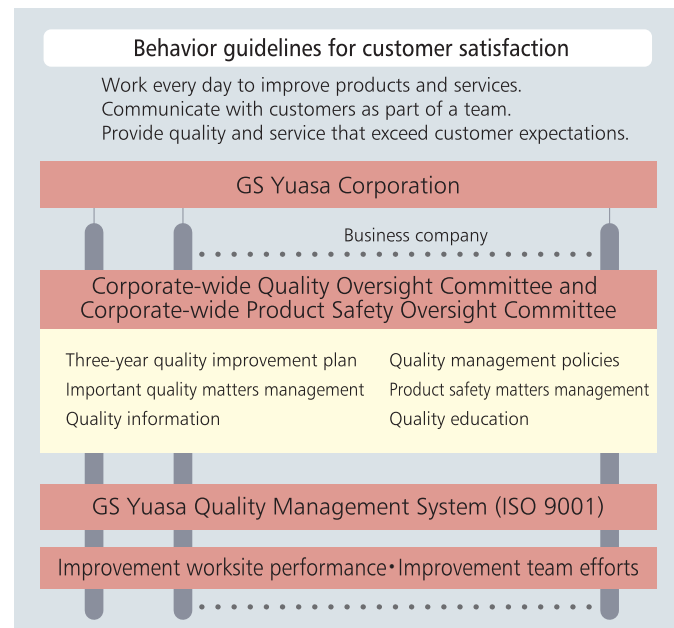
その実現のために、リスク評価や設計審査などの未然防止活動を実践するとともに、市場品質情報を迅速に収集し、分析した結果を製品事故の発生予防や拡大防止策に反映させるなどの活動を行っています。このような活動に関する管理体制にもとづき、製品安全確保に日々取り組んでいます。

当社グループは、このような活動から生み出された安心・安全で信頼できる商品やサービスを提供することによって、お客様にご満足していただけるものと考えています。今後とも、このような活動を通じて社会に貢献していきます。

### 品質マネジメント体制



### Quality management system



### Operation of quality management system

Our Group offers products whose performance and quality consistently meet its customers' expectations, and wants to continue to be the most reliable manufacturer in its sector. To meet this goal, we strive to approach the process of manufacturing work from the customer's perspective, and spend our days working to achieve products and services of superb quality. Toward this end, we have created the GS Yuasa Quality Management System based on ISO 9001, and are developing activities aimed at raising the quality of both our processes and results under the leadership of our top management. Each and every one of our employees is continually working to do their jobs better, and to create additional value.

Our Group knows that ensuring the safety of the products and services it provides to its customers is of the utmost importance. We therefore engage in preventive measures, such as risk assessments and design reviews, rapidly collect market quality information, and incorporate the results of our analyses in policies to prevent (or prevent the exacerbation of) product accidents. We strive everyday to ensure product safety based on the management systems in place for these activities.

By offering safe and reliable products and services as a result of these activities, our Group is able to fully satisfy its customers. We hope to continue contributing to society in this way in the future.

### お客様の安全性に配慮した対応

鉛蓄電池は、人の健康を害する可能性のある物質である鉛を電極に、腐食性物質である硫酸を電解液に、それぞれ使用しています。また、充電中には引火性の高い水素ガスが発生し、取り扱いを誤るとお客様への危害や車両などの財産に損害を与える結果になりかねません。このような危険性をお客様にご理解いただき、安全に取り扱っていただくため、当社グループでは、絵文字などを直接商品に表示するとともに、カタログやサービスマニュアル、取扱説明書に取り扱いに際しての注意事項の詳細を記載しています。また、鉛蓄電池のリサイクルを促進するための絵文字や注意書きも商品に直接表示しています。

### お客様からのご相談への対応



当社では、お客様からのお問い合わせや各種ご相談をお受けするための「お客様相談室」を設置し、当社製品やサービスに関するお客様のさまざまなお問い合わせやご相談にお答えしています。

お客様相談室では、お寄せいただいたご意見、ご要望、ご提案など貴重な情報を社内関係部署へ伝達し、活用しています。

 **0120-43-1211** (フリーダイヤル)

受付時間は月曜～金曜(所定の休日を除く)の午前9時～午後5時30分

**ご注意** 上記のフリーダイヤル番号は、日本国内のみ通話可能です。  
また、日本語での対応とさせていただきます。

 <b>説明書熟読</b> 蓄電池を取り扱う前に取扱説明書をよくお読みいただき、正しく安全にご使用ください。	<b>Read the manual carefully</b> Before handling this battery, read the handling instructions carefully in order to use the battery correctly and safely.
 <b>メガネの着用</b> 万一の爆発や硫酸から身を守るために、蓄電池を取り扱うときは保護メガネを着用してください。	<b>Wear safety glasses</b> Wear protective safety glasses when handling the battery to protect yourself in case of an explosion or a sulfuric acid leak.
 <b>子供禁止</b> 蓄電池の取扱方法や危険性を十分理解していないもの(子供など)に触れさせないでください。	<b>Keep children away</b> Do not let children or other individuals who do not fully understand how to handle batteries and the dangers involved touch the battery.
 <b>硫酸注意</b> 蓄電池の電解液は硫酸であり、目や皮膚に付着すると失明ややけどの原因となります。	<b>Sulfuric acid warning</b> Batteries contain sulfuric acid, which can cause blindness and severe burns if it comes into contact with eyes, skin or clothing.
 <b>火気禁止</b> 蓄電池に火気を近付けたリショートやスパークをさせないでください。引火爆発の原因となります。	<b>Burning prohibited</b> Do not burn the battery or cause shorting or sparking. There actions could cause the battery to catch fire or explode.
 <b>爆発注意</b> 蓄電池からは水素ガスの発生があり、取り扱いを誤ると引火爆発の原因となります。	<b>Explosion danger</b> The battery generates hydrogen gas and mishandling can cause the battery to catch fire or explode.
 <b>一般ゴミ廃棄禁止</b> 一般のゴミとして廃棄しないでください。	<b>Disposal with ordinary garbage is prohibited</b> Batteries should be recycled in accordance with local laws and regulations.
 <b>リサイクル推進</b> 蓄電池に使用の鉛はリサイクルされます。	<b>Recycling promotion</b> The materials used in this battery can be recycled.


### Considerations for customer safety

A battery contains substances that can cause harm to humans. In addition to lead in the plates, lead-acid batteries use sulfuric acid. Furthermore, highly flammable hydrogen gas is generated during charging. Mishandling of batteries may result in harm to customers or damage to vehicles or other property. In order to make customers understand these dangers and use products safely, each battery is labeled directly with graphic symbols or similar warnings. In addition, we provide detailed instructions and precautions to be taken during battery use in catalogs, service manuals and handling instructions. Furthermore, we use graphic symbols to encourage recycling of lead-acid batteries.

### Communicating with customers

At GS Yuasa, we have established a Customer Consultation Office for direct communication with customers. Here, we respond directly to all types of inquiries related to our Group products and services.

We consider customer opinions, requests, proposals and other communications to be valuable information for our business, and we transmit such information to the relevant internal departments and divisions to improve our business activities.

 **0120-43-1211**

**Attention** This toll-free number above is valid only in Japan.  
Also the response in Japanese only.



## 従業員の育成と能力発揮のために

Cultivate the best in employees and create environments where they can work comfortably to maximize their abilities

### 「現場力の向上」活動の展開

当社グループでは、企業理念である「革新と成長」を成し遂げるため、2007年より「現場力の向上」活動を開始しました。社員が自ら問題を発見し、解決することのできる強い現場づくりを目指し、「QC<sup>\*</sup>的問題解決能力の向上」と「元気な職場づくり」に取り組んでいます。

「強い現場」を作るための活動内容

(1) QC的問題解決能力の向上

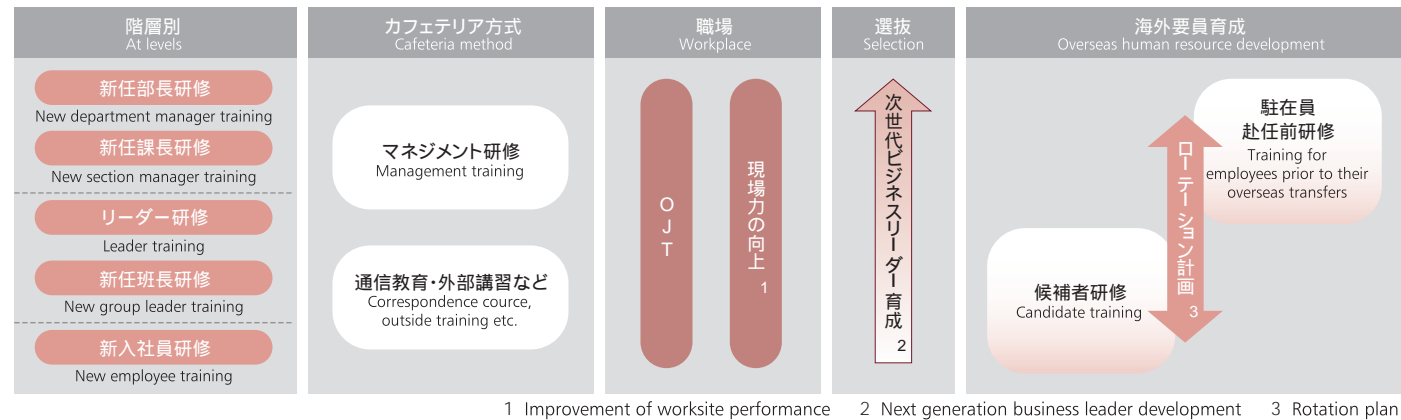
改善チーム活動やQCの問題解決方法を全社的に展開し、職場の問題解決力向上を図ります。

(2) 元気な職場づくり

フェアコミュニケーション(互いの立場を認めた上での本音の対話)を奨励し、良い信頼関係と本音で議論できる職場環境に取り組んでいます。

QC:品質管理(Quality Control)

### ▶ 研修体制 Employee education system



### Development of activities to improve worksite performance

To achieve its corporate principles of Innovation and Growth, our Group began in 2007 to engage in activities to improve worksite performance. We are striving to enable employees to identify problems on their own, to create powerful workplaces that can solve their own problems, and to improve QC<sup>\*</sup> problem-solving capabilities and create dynamic workplaces.

#### Activities for Creating Powerful Workplaces

(1) Improve QC problem-solving capabilities

We are developing improvement team activities and QC problem-solving methods on a company-wide basis, and are striving to improve the problem-solving capabilities of workplaces.

(2) Create dynamic workplaces

We encourage fair communication (real intension that recognizes the other party's position) and are striving to create a workplace environment where people can trust one another and discuss issues openly.

QC:Quality Control

### 強い当事者意識を持つ自律型人材の育成

当社グループでは、現場が企業価値を生み出すエンジンであり、その主役は、現場で働く社員であると考えています。また、日常の現場を、最善の人材育成の場であると考え、課題管理を核としたOJT<sup>\*</sup>を人材育成の場としてと位置づけて、高い当事者意識とやる気のある自律型人材の育成に取り組んでいます。

人材育成の基本は、一人ひとりの成長意欲と上司からの適切な育成機会の提供であると捉えています。これをサポートするため、自己申告制度やコミュニケーション力向上研修、キャリア開発研修、自ら必要な教育を選択できるカフェテリア方式研修などの充実を図っています。本人のやる気を重視したキャリア開発への意識付けや自発的に努力している人が活用できるしくみづくりを行っています。

OJT:On-the-Job Training

### Encouraging autonomous human resources personnel with a strong sense of self

At our Group, we feel that the workplace is the engine that produces our corporate value, and our key players are the employees that work at those workplaces every day. We see ordinary workplaces as the best venues for training personnel and we understand that OJT<sup>\*</sup> focused on issue management is an important means of training personnel. We strive to cultivate autonomous human resources with a strong sense of self and a healthy dose of ambition.

Personnel training is about the individual's desire to grow and the supervisor's provision of appropriate training opportunities. To support this, we are bolstering such programs as self-assessment systems and communication skills training, career development training, and cafeteria-style training that allows employees to choose their own educational programs. We are encouraging employees to pursue career development by focusing on their own ambitions and are creating a framework where self-motivated workers can excel.

OJT:On-the-Job Training

### 労働災害の防止

当社グループでは、労働安全衛生について、各事業会社にて設けられた安全衛生委員会を中心に労使が一丸となり、社員の安全と健康に配慮した快適で働きやすい職場環境の形成を目指し、次のような取り組みを行っています。

#### ① 労働災害リスクの低減

機械・設備の新規導入時や仕様変更時の安全審査などの本質安全化を推進するとともに危険予知訓練や作業指示訓練、ヒヤリ・ハット活動など小集団活動を活性化し、職場に潜む災害リスクの低減を目指しています。また、災害発生時には原因究明、再発防止策を徹底し、各事業会社間での災害事例の共有化を図り、類似災害の未然防止に役立てています。

#### ② 職場巡視

安全衛生委員会のメンバーによりパトロールを行い、災害リスクを見つけ出し、改善を進めています。また、産業医職場巡視や衛生管理者巡視では、より専門性の高い視点で、作業環境や作業方法、職場の4S(整理・整頓・清掃・清潔)などについての指導を行い、快適な職場作りに寄与しています。

#### ③ 作業環境管理・健康管理

作業環境測定の結果、作業環境管理が適切でない職場については改善を行い、その改善効果を確認しながら職場の環境改善を進めています。また、特殊健康診断より有害物の作業への影響をモニタリングするとともに、保護具の着用状況や機械・設備の使用状況を確認し、指導しています。

### Industrial accident prevention

Our Group engages in the following occupational safety and health activities. Labor and management work together through the Safety and Health Committee at each workplace to strive to create comfortable working environments that recognize the importance of the safety and health of each worker.

#### ① Reducing industrial accident risk

We promote safety measures by conducting safety reviews when new machinery or equipment is installed or when the specifications of equipment change. We also use small-group activities to conduct hazard prediction training, work instruction training, and near-miss prevention activities, and strive to reduce possible accident risks in the workplace. When an accident occurs, we thoroughly examine the cause of the accident and take measures to prevent a recurrence. This careful review enables us to share information on accidents between our various companies, thereby contributing to the prevention of similar industrial accidents elsewhere.

#### ④ 安全管理トレーナーの育成

製造現場の職長・班長を対象に安全管理活動の要となるトレーナーを「ゼロ災トレーナー」と名づけ育成教育を実施しています。ゼロ災トレーナーは、ゼロ災の理念のもと、実践的な安全管理活動を推進しています。

#### ▶ 各事業所の休業災害度数率の推移(年度別) Changes in frequency rate of accidents that caused missed work at each office

事業所 Office	項目 Item	2004	2005	2006	2007
京都 Kyoto	休業度数率 <sup>1</sup>	2.71	0.00	0.40	0.00
	強度率 <sup>2</sup>	0.03	0.00	0.16	0.00
長田野 Osadano	休業度数率	0.00	0.00	0.00	0.00
	強度率	0.00	0.00	0.00	0.00
小田原 Odawara	休業度数率	0.00	0.00	0.00	0.00
	強度率	0.00	0.00	0.00	0.00
群馬 Gunma	休業度数率	0.00	0.00	0.00	0.00
	強度率	0.00	0.00	0.00	0.00
製造業全般 Manufacturing total	休業度数率	0.99	1.01	1.02	1.09
	強度率	0.11	0.09	0.11	0.10

- 1 休業度数率  
労働時間100万時間当たり発生する休業者数を示すもので、次の式で表される。  

$$\text{休業度数率} = \frac{\text{休業者数}}{\text{労働延時間数}} \times 1,000,000$$
- 2 強度率  
労働時間1,000時間当たりの災害によって失われた労働損失日数を示すもので、次の式で表される。  

$$\text{強度率} = \frac{\text{休業日数}}{\text{労働延時間数}} \times \frac{300}{365} \times 1,000$$
- 1 Missed work frequency rate  
The number of people missing work per 1,000,000 hours of labor is calculated as follows.  

$$\text{Missed work frequency rate} = (\text{Number of people missing work} / \text{Total number of labor hours}) \times 1,000,000$$
- 2 Rate of intensity  
The number of lost days of labor due to accidents per 1,000 hours of labor is calculated as follows.  

$$\text{Rate of intensity} = (\text{Days missed} / \text{Total number of labor hours}) \times (300/365) \times 1,000$$

#### ② Workplace patrols

Patrols are conducted by members of the Safety and Health Committees, who identify accident risks and propose improvements. During industrial physician workplace patrols and health manager workplace patrols, workers receive guidance on their work environment, work methods, and the 4Ss (Sort, Set in place, Shine and Standardize) from the perspective of an internal specialist.

#### ③ Work environment management / health management

As the result of work environment reviews, we are making improvements to those workplaces where there is insufficient management of the working environment. By checking the effects of improvements as they are made we are able to continually improve the environment of our workplaces. We are also monitoring the impact of harmful substances on workers through special health exams, and are checking and providing guidance on the wearing of protective gear and the safe use of machinery and equipment.

#### ④ Development of safety trainers

We are providing education and training for trainers, comprised of manufacturing worksite supervisors and managers, who will be responsible for safety management activities. These individuals, who will be called Zero-Accident Trainers, will promote practical safety management activities to achieve the goal of achieving zero accidents.



## 人と地域に貢献する企業としての役割を果たすために Allow us to fulfill our role as a company that helps people and contributes to the community

### 小学生への環境学習事業

当社グループでは、京都商工会議所と協力して、小学生を対象に、環境をテーマにした授業を2003年度から継続して実施しています。この活動は、企業の環境技術を小学生に紹介することによって、環境問題全般に対して興味を深めることを目的としています。

授業内容は、地球温暖化問題とクリーンエネルギーの将来について、太陽光発電システムと燃料電池を用いた授業を実施いたしました。普段の授業では体験できない実験などを通じて、科学技術に対する興味の向上や、環境問題に関する啓発活動を今後も継続していきます。

#### 実施校

京都市立桃山東小学校 6年生 太陽光発電(太陽光から電気を作ろう)  
京都市立大將軍小学校 6年生 燃料電池(水素と酸素から電気を作ろう)

#### 実施授業に関する感想

太陽光発電について知識はある程度もっているが、大きな電力を生み出すことを目の前で感じることは少なく、貴重な学習の機会となった。

語句が難しいものがあった。小学生に理解できる説明で実施してほしい。



燃料電池の授業風景  
Using a fuel cell in a classroom

### Environmental education programs for elementary school students

Our Group has been working with the Kyoto Chamber of Commerce since FY 2003 to conduct classes on the environment for elementary school students. The goal of this activity is to increase children's interest in environmental problems by exposing them to corporate environmental technologies.

We have conducted classes using photovoltaic generation systems and fuel cells to teach students about global warming and the future of clean energy. We plan to continue stimulating interest in science and technology and conducting these educational activities by offering hands-on experiences that students will not get in ordinary classrooms.

#### Participating schools

Kyoto Municipal Momoyama Higashi Elementary School 6th graders  
▶ Photovoltaic generation system (creating electricity from sunlight)  
Kyoto Municipal Daishogun Elementary School 6th graders  
▶ Fuel cells (creating electricity from hydrogen and oxygen)

#### Impressions about the classes conducted

I know something about photovoltaic generation systems, but there are few opportunities to feel what it's like for large amounts of electricity to be produced right before my eyes. This was a valuable learning experience.

Some of the words were difficult to understand. Explanations should be better tailored to elementary school students.

### 地域住民に対する工場見学会

当社グループの京都事業所では、毎年、地域住民の皆さまを対象に、事業所内の工場見学会を開催しています。この見学会では、当社グループの環境に関する取り組みを説明した後、鉛蓄電池工場や電源装置工場などの工場見学会を実施しています。

2007年度は、12月5日に工場見学会を開催し、祥豊学区自治会連合の方々(23名)に、自動車電池工場と排水処理施設の見学に参加していただきました。

今後も、地域住民の皆さまに、当社グループの事業活動と環境活動に対する理解を深めていただけるように、工場見学会などの活動を継続して取り組んでいきます。

#### 工場見学会に参加していただいた見学者のご感想

大きな工場ほど設備面が充実していると考えていたが、環境面に対して思っていた以上にしっかりとされており安心しました。

事業所外に排出される水に対して、十分な水質保全を考慮して排水していることに驚きました。

地域との共存した取り組みを大切に考えていることが実感できました。

### Plant tours for local residents

Every year, the Kyoto office offers plant tours to all local residents. After learning about our Group's environmental efforts, participants are taken on tours through the lead-acid battery plant and power supply system plant.

In FY 2007, a tour was conducted on December 5, and 23 people in the community affairs of the Shoho School District went on tours of the automotive battery plant and the waste water treatment facilities.

We will continue to offer plant tours in the future as a means of helping local residents to understand better our Group's business activities and environmental efforts.

#### Impressions from tour participants

Because of the size of the plant, I had assumed that the equipment would be impressive, but the company is doing a lot more to address environmental issues than I had imagined.

I was impressed to learn how much consideration is given to water quality preservation in terms of the water expelled from the workplace.

The company really seems to recognize the importance of efforts aimed at developing relationships with the community.

### マンガン鉱山跡地の緑化事業

乾電池の原材料確保のため、北海道瀬棚郡利別村(現在の今金町)に所有していたマンガン鉱山が、埋蔵量減少により戦前に閉山となり、手入れのないまま荒れ山となっていました。

当社グループの(株)ユアサソシエは、このマンガン鉱山跡地に対して森林を再生するために、北海道庁の許可を得て、鉱山跡地の山林に1970年から植林事業を開始しました。当初、北海道の気候に適したカラマツとトドマツを植林していましたが、カラマツはねずみやうさぎなどの食害にあい、すべてトドマツへの植え替えをするなど苦労を重ねました。1988年では、トドマツの植林本数は約20万本に達し、植林面積は約74万m<sup>2</sup>となりました。

植林を始めてから38年経った現在では、トドマツは10mを越す巨木に成長し、所有林の約80%が緑なす山林に生まれ変わっています。



マンガン鉱山跡地の緑化  
Greenification of the manganese mine ruins

### Greenification efforts at old manganese mining sites

Due to the reduction in the deposits at the manganese mines located in Toshibetsu-mura (now Imakane-cho), Setana-gun, Hokkaido, which had been used to acquire materials for dry cells, the mine was closed before the war and has been taken away ever since.

Our Group company, YUASA SOCIE Co., Ltd. obtained permission from the Hokkaido prefectural government to launch a tree planting project in 1970 around the old mine site to revive the forest in that area. This project faced several difficulties. We initially planted Japanese larches and Sakhalin firs, which were suitable for the Hokkaido climate, but the Japanese larches were damaged by rats and rabbits. All of those trees therefore had to be replaced with Sakhalin firs. By 1988, we had planted about 200,000 Sakhalin firs, with the forested area reaching about 740,000 m<sup>2</sup>.

Now, 38 years since the trees were first planted, the Sakhalin firs have grown to more than ten meters in heights, and about 80% of the private forestland has been restored.

### 「エコセラにできること。子どもたちにワクチンを!」活動

当社グループの照明製品である「エコセラ」は、水銀ランプに比べ、白色による快適な視界を確保しながら同じ明るさを維持する場合、約30~40%のCO<sub>2</sub>排出量削減を実現する省エネ型ランプです。

当社グループでは、この「エコセラ」で未来を担う子どもたちのためにできることはないかと考え、HID(高輝度放電灯)光源メーカーとして初めて認定特定非営利活動法人「世界の子どもにワクチンを 日本委員会(JCV)」の活動支援を決定しました。2007年7月より「エコセラにできること。子どもたちにワクチンを!」というテーマで、「エコセラ」1灯の販売に対しワクチン1人分を支援する活動を始めました。

2007年度は、50,223人分の支援を実施し、中長期(3~5年)目標では年間30万人分の支援を目指しています。本活動は、「エコセラ」を通じてお客様とともに支援するものであり、未来を担う子どもたちの命を守る大きな成果につなげたいと考えています。



世界の子どもたちにワクチンを贈る活動を支援  
Supporting activities for delivering vaccines to the world's children

### What can Eco-Cera do? bring children vaccines!

The Eco-Cera, a GS Yuasa Lighting Ltd. product, offers a comfortable viewing environment using white-colored light, and is an energy-conservation lamp that achieves a 30% to 40% reduction in CO<sub>2</sub> emissions versus a mercury lamp at the same brightness.

After asking ourselves if there was something we could do with Eco-Cera to help children, who are our future, our Group, an HID (high intensity discharge) lamp maker, decided that it would support the activities of the Japan Committee Vaccines for the World's Children (JCV), a non-profit organization. In July 2007, we adopted the theme What Can Eco-Cera Do? Bring Children Vaccines! and launched a program that would allow one child to be vaccinated for one Eco-Cera lamp sold.

In FY 2007, we supported the vaccination of 50,223 children, and our mid- to long-term goal (three to five years) is to support the vaccination of 300,000 children a year. With this program, we are working with our customers to use Eco-Cera to support children's vaccinations, and we hope that this will help protect children who will become the leaders of the next generation.



# 2008環境・社会報告書に対するアンケート

最後までお読みいただき、ありがとうございました。

今後の参考にさせていただきますので、この報告書へのご意見・ご感想をお聞かせください。

お手数ですが下欄の項目にご記入のうえ、下記までFAXなどでご回答いただきますよう、お願いいたします。

**Q1** あなたのプロフィールについてお聞かせください。

(以下、番号を記入してください。)

年 代 ( )

10代 20代 30代 40代

50代 60代 70代 80代以上

性 別 ( )

男 女

居住地 ( )

北海道 東北 関東 北陸 東海

近畿 中国 四国 九州・沖縄

その他( )

この報告書をどのような立場で読まれましたか。( )

お客様 当社事業所の近隣にお住まいの方

お取引先 株主・投資家 代理店・協力会社 学生

政府・行政関係 企業・団体の環境・CSR担当者

企業・団体の購買担当者 企業・団体の顧客対応担当者

環境NGO/NPO 報道関係 研究関係

当社グループ社員 その他( )

**Q2** この報告書を何でお知りになりましたか。( )

当社グループ社員 新聞・雑誌 当社のホームページ

その他( )

**Q3** この報告書に対する評価をお聞かせください。

文章表現について。( )

大変わかりやすかった わかりやすかった ふう

わかりにくかった 大変わかりにくかった

図表やグラフなどのビジュアル表現について。( )

大変わかりやすかった わかりやすかった ふう

わかりにくかった 大変わかりにくかった

報告内容について。( )

大変よく理解できた よく理解できた

あまり理解できなかった ほとんど理解できなかった

**Q4** この報告書の中で関心を持った項目を5つまでお選びください。

( )

当社グループの概要 トップコミットメント

事業活動と環境とのかかわり 環境基本方針と中期計画

環境マネジメントシステム 環境リスクマネジメント

環境会計 環境負荷低減への取り組み

グリーン調達 製品環境適合設計(DfE)

環境に配慮した製品の紹介 海外関係会社の環境管理

各事業所の取り組み コーポレートガバナンス

リスク管理 お客様とのかかわり

従業員とのかかわり 地域社会とのかかわり

**Q5** 当社の活動に対してどのように評価されますか。( )

大変評価できる 評価できる あまり評価できない

評価できない 判断できなかった

**Q6** この報告書の改善点や足りない点、もっと詳しく知りたい情報などをお聞かせください。

**Q7** 当社の活動について今後期待することは何ですか。

差し支えなければ、下記にもご記入ください。

お名前

お電話番号

ご職業

E-mail

ご住所

お客様からご提供いただいた個人情報は、下記の目的以外での利用はいたしません。

・次回の当社報告書の発送(希望者) ・お問い合わせへのご回答や履歴管理

ご協力ありがとうございました。

株式会社ジーエス・ユアサ コーポレーション 環境統括部 FAX.075-312-0719

〒601-8520 京都市南区吉祥院西ノ庄猪之馬場町1番地 TEL.075-312-0716 URL.http://www.gs-yuasa.com/jp

# Questionnaire about our 2008 Environmental & Social Report

Thank you for reading the entire report.

Please give us your thoughts and opinions about this report so that we can use them to improve our efforts in the future. Kindly fill out the following items and return this survey to us at the FAX number below.

## Q1 Please tell us a little about yourself

(Please select one of the numbers below and write it in the parentheses to the right.)

Age ( )

- 1) 10-19 2) 20-29 3) 30-39 4) 40-49  
5) 50-59 6) 60-69 7) 70-79 8) 80 or older

Sex ( )

- 1) Male 2) Female

Please write the name of your country of residence.

( )

What was your perspective when you read this report?

( )

- 1) Customer 2) Citizen who lives near a GS Yuasa office  
3) Business partner 4) Stockholder/investor  
5) Agent shop/affiliated company 6) Student  
7) Governmental/public administration  
8) Environmental or CSR manager of a company or an organization  
9) Purchasing manager of a company or an organization  
10) Customer service manager of a company or an organization  
11) Environmental NGO/NPO 12) Press  
13) Research agency 14) GS Yuasa Group employee  
15) The other( )

## Q2 How did you learn of the existence of this report?

( )

- 1) GS Yuasa Group employee 2) Newspaper/magazine  
3) GS Yuasa website 4) The other( )

## Q3 Please give us your evaluation of this report.

Was the writing easy to understand? ( )

- 1) Very easy to understand 2) Easy to understand  
3) Average 4) Difficult to understand  
5) Very difficult to understand

Were the tables, graphs, and other visual presentations of information, easy to understand? ( )

- 1) Very easy to understand 2) Easy to understand  
3) Average 4) Difficult to understand  
5) Very difficult to understand

Was the content of the report easy to understand?

( )

- 1) Very easy to understand 2) Easy to understand  
3) Difficult to understand 4) Very difficult to understand

Please provide the following information (optional).

Name

Telephone

Profession

E-mail

Address

## Q4 Please tell us which sections of this report had the strongest impression. (Select up to five items.)

( X X X X )

- 1) Overview of our Group  
2) Commitment from the top  
3) Business activities and the environment  
4) Fundamental policies and a medium term plan for environmental conservation  
5) Environmental management systems  
6) Environmental risk management  
7) Environmental accounting  
8) Efforts to reduce environmental burdens  
9) Green procurement  
10) Product design for the environment (DfE)  
11) Introduction of products in consideration of the environment  
12) Environmental management at affiliated overseas companies  
13) Efforts at each office  
14) Corporate governance  
15) Risk management  
16) Customer relations  
17) Employee relations  
18) Local community relations

## Q5 Please give your evaluation of our efforts. ( )

- 1) Very good 2) Good  
3) Not very good 4) Poor 5) Don't know

## Q6 Please tell us about parts of the report that were incomplete or need improvement, as well as points that you would like to know more about.

[ ]

## Q7 What do you expect of our efforts?

[ ]

We will use personal information given by customers only for the following purposes.  
To send future reports to those who wish to receive them  
To respond to questions and manage correspondence records

Thank you for your cooperation.

**GS Yuasa Corporation**

**Corporate Environmental Management Division Fax. 81-75-312-0719**

1 Inobanba-cho, Nishinosho, Kisshoin, Minami-ku, Kyoto 601-8520 Japan TEL. 81-75-312-0716 <http://www.gs-yuasa.com/us>



表紙写真( 上段 )の説明 Details of cover photos (upper row)



太陽光発電システム導入事例

Our photovoltaic generation system in use



照明機器導入事例( 新江ノ島水族館 )

Enoshima Aquarium, where our lighting equipment is now in use



「世界の子どもたちにワクチンを」活動支援

Support for activities that bring vaccines for the world's children



## 株式会社 ジーエス・ユアサ コーポレーション

京都本社 〒601-8520 京都市南区吉祥院西ノ庄猪之馬場町1番地  
TEL.075-312-1211

東京本社 〒105-0011 東京都港区芝公園2-11-1( 芝公園タワー )  
TEL.03-5402-5800

<http://www.gs-yuasa.com/jp>

## GS Yuasa Corporation

KYOTO Head Office 1, Inobanba-cho, Nishinosho, Kisshoin, Minami-ku, Kyoto 601-8520, Japan  
TEL. 81-75-312-1211

TOKYO Head Office (Shiba-koen Tower) 2-11-1, Shiba-koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011, Japan  
TEL. 81-3-5402-5800

<http://www.gs-yuasa.com/us>

